Extraflame®

Riscaldamento a Pellet

# GEBRUIKERSHANDLEIDING PELLETINBOUWELEMENTEN

IC MINI, MINI CRYSTAL, P80

NEDERLANDS/OLANDESE

*Wij danken u omdat u voor ons bedrijf gekozen hebt; ons product is een optimale oplossing voor verwarming, ontstaan uit de meest geavanceerde technologie met een verwerkingskwaliteit van het allerhoogste niveau en een steeds actueel design, teneinde u steeds te laten genieten in absolute veiligheid van de fantastische sensatie die de warmte van de vlam u kan geven.*

*Extraflame S. p. A.*

**WAARSCHUWINGEN** ..... **4**
**VEILIGHEID** ..... **4**
**GEWOON ONDERHOUD** ..... **4**
**VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN** ..... **5**
**REFERENTIENORMEN** ..... **5**
ALGEMEEN ..... 6
**INSTALLATIE** ..... **7**
**ROOKEVACUATIESYSTEEM** ..... **8**
ALGEMENE VEREISTEN ..... 8
ROOKKANALEN ..... 9
SCHOORSTEEN ..... 11
SCHOORSTEENPOTTEN ..... 11
VEREISTEN VAN DE PRODUCTEN VOOR HET SYSTEEM VOOR EVACUATIE VAN ROOKGASSEN ..... 12
HOOGTE WAAROP DE VERBRANDINGSPRODUCTEN NAAR BUITEN KOMEN ..... 12
TECHNISCHE DOCUMENTATIE VAN DE INSTALLATIE ..... 13
**INSTALLATIE COMFORT MINI/P80/MINI CRYSTAL** ..... **14**
MONTAGE MET UITSCHUIFBAAR ONDERSTEL ..... 14
**MONTAGE MET VOETSTUK (OPTIONEEL)** ..... **15**
**KIT VOOR FRONTALE LADING PELLET (OPTIONEEL)** ..... **16**
**LUCHTCIRCULATIELEIDINGEN** ..... **16**
COMFORT MINI / COMFORT MINI CRYSTAL ..... 16
COMFORT P80 ..... 16
UITTREKKEN INBOUWELEMENT ..... 18
MONTAGE VAN DE LIJSTEN ..... 19
**PELLETS EN TOEVOER** ..... **19**
**DE AFSTANDSBEDIENING** ..... **20**
ALGEMENE KENMERKEN ..... 21
CONFIGURATIE AFSTANDSBEDIENING ..... 21
STRUCTUUR VAN HET MENU ..... 22
**BASISINSTRUCTIES** ..... **22**
**INSTELLINGEN VOOR DE EERSTE INSCHAKELING** ..... **23**
UUR, DAG, MAAND EN JAAR INSTELLEN ..... 23
DE TAAL INSTELLEN ..... 23
**WERKING EN LOGICA** ..... **24**
OMGEVINGSSONDE EN FUNCTIE STAND-BY: ..... 25
**WERKING KACHEL MET EXTRA EXTERNE THERMOSTAAT (OPTIONEEL)** ..... **25**
**MENU USER** ..... **26**
AFSTELLING VAN HET PELLETS LADEN ..... 26
**INSTALLATIE EN ACTIVERING VAN DE ROOM PROBE (OMGEVINGSSONDE - OPTIE)** ..... **26**
V1 - FAN ..... 27
STAND - BY ..... 27
KEYS LOCKED ..... 28
OMGEVINGSSONDE ..... 28
RESET ..... 28
STOVE STATUS ..... 28
**CHRONO** ..... **28**
VOORBEELD PROGRAMMERING ..... 29
**SCHOONMAAK DOOR DE GEBRUIKER** ..... **30**
**GEWOON ONDERHOUD** ..... **31**
**WEERGAVE** ..... **32**
**ALARMEN** ..... **33**
**VOORWAARDEN VOOR WAARBORG** ..... **34**

INDEX

# WAARSCHUWINGEN

Deze instructiehandleiding maakt integraal deel uit van het product: zorg ervoor dat die altijd bij het toestel zit, ook wanneer het toestel aan een andere eigenaar of gebruiker wordt overgedragen of wanneer het toestel naar een andere plaats wordt gebracht. Vraag een ander exemplaar aan de technische dienst van uw regio bij beschadiging of verlies. Dit product dient bestemd te worden voor de toepassing waarvoor het uitdrukkelijk ontworpen werd. Iedere contractuele en buitencontractuele verantwoordelijkheid van de constructeur is uitgesloten voor schade aan personen, dieren of voorwerpen, door installatiefouten, verkeerde afstelling of onderhoud, en door verkeerd gebruik. **De installatie moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd en bevoegd personeel, die de volledige verantwoordelijkheid op zich neemt voor de definitieve installatie en daaruit voortvloeiend de goede werking van het geïnstalleerde product. Men moet bovendien rekening houden met alle nationale, regionale, provinciale en gemeentelijke wetten en normen, van kracht in het land waar het toestel is geïnstalleerd.**
**Extraflame S.p.A. is niet verantwoordelijk ingeval deze voorzorgen niet nageleefd worden.**

Neem de verpakking weg en verzeker u van de integriteit en de volledigheid van de inhoud. Wendt u tot de verkoper waar het toestel werd aangekocht als de inhoud niet voldoet.
Alle elektrische componenten waaruit het product bestaat, die de correcte werking ervan garanderen, mogen uitsluitend door originele stukken worden vervangen door een erkend bevoegd centrum voor technische dienst.

# VEILIGHEID

- Het gebruik van de kachel door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysische, sensorische en mentale capaciteiten, of onervaren, is verboden in zoverre ze niet onder toezicht staan en ingelicht worden over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- De kachel niet aanraken als men op blote voeten loopt of met natte of vochtige lichaamsdelen.
- Het is verboden veiligheidsvoorzieningen of afstellingen te wijzigen zonder de toelating of aanwijzingen van de constructeur.
- Niet aan de elektrische kabels die uit het toestel steken trekken, of deze afknippen of torsen, ook niet als het toestel niet onder elektrische stroom staat.
- Het is aanbevolen om de voedingskabel zo te plaatsen dat deze niet in contact komt met warme onderdelen van het toestel.
- De voedingsstekker moet toegankelijk zijn na de installatie.
- Vermijd om de verluchtingsopeningen van het lokaal van installatie af te sluiten of in grootte te verminderen, de verluchtingsopeningen zijn onontbeerlijk voor een correcte verbranding.
- Laat geen verpakkingsmateriaal binnen het bereik van kinderen of niet-begeleide gehandicapten.
- Tijdens de normale werking moet de deur van de vuurpot altijd gesloten blijven.
- Wanneer het toestel in werking is, voelt het warm aan, vooral de externe oppervlakken daarom is het aanbevolen om goed op te letten
- Controleer of er geen eventuele obstructies zijn vooraleer het toestel aan te zetten na een langere periode inactiviteit.
- De kachel werd ontworpen om te functioneren bij alle mogelijke (ook kritieke) weersomstandigheden, in geval van bijzonder ongunstige omstandigheden (hevige wind, vorst) zouden veiligheidssystemen kunnen optreden die de kachel doen uitgaan. Indien dit gebeurt, contacteert men de technische dienst; men mag in ieder geval de veiligheidssystemen niet uitschakelen.
- In geval van brand in het rookkanaal, moet men voor adequate systemen zorgen om de vlammen te doven of een interventie van de brandweerdienst vragen.
- Dit toestel mag niet als afvalbrander worden gebruikt.
- Gebruik geen ontvlambare vloeistof voor het aanzetten
- Tijdens het vullen de zak met pellets niet met het product in contact brengen
- De majolica's zijn producten van hoogstaande handenarbeid en kunnen als dusdanig microkorrels, haarscheurtjes en kleuronvolkomenheden vertonen. Deze kenmerken getuigen van hun kostbare aard. Email en majolica produceren precies door hun verschillende uitzettingscoëfficiënt, microbarstjes (haarscheurtjes) die de werkelijke authenticiteit aantonen. Voor het schoonmaken van de majolica's is het gebruik van een zachte, droge doek aanbevolen; indien men een detergent of vloeistof gebruikt, zou deze in de haarscheuren kunnen dringen en ze laten uitkomen.

# GEWOON ONDERHOUD

Op basis van het decreet van 22 januari 2008 nr.37 art.2 wordt met gewoon onderhoud bedoeld de interventies uitgevoerd met de bedoeling het normale aftakelen door gebruik in te perken, evenals het oplossen van tijdelijke gebeurtenissen die leiden tot de noodzaak van eerste interventies, maar die in ieder geval de structuur van de installatie waarop de interventie wordt uitgevoerd of de gebruiksbestemming volgens de bepalingen voorzien door de technische normen die van kracht zijn en voorzien door de handleiding voor gebruik en onderhoud van de fabrikant niet wijzigen.

# VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN

| VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN<br><br>LEGENDE: * = AANWEZIG, - = NIET AANWEZIG | KACHELS |
|---|---|
| **Elektronische kaart**: treedt meteen in werking en zet het toestel in alarm tot de volledige afkoeling in volgende gevallen: breuk motor van de rookgassen, breuk motor om pellets te laden, black-out (indien langer dan 10 seconden), geen ontsteking | * |
| **Micro deur:** Wanneer de deur open staat, wordt de werking van het systeem voor reiniging van de vuurpot geblokkeerd | - |
| **Elektronische drukregelaar:** Wanneer er onvoldoende onderdruk is, zet die de machine in alarm | * |
| **Zekering F 2.5 A 250 V (kachels):** beschermt de machine tegen hevige stroomstoten | * |
| **Mechanische bol afgesteld op 85°C met manuele ontgrendeling**: treedt op door het laden van brandstof te blokkeren wanneer de t° van het pelletreservoir de limiet van 85°C bereikt. **Het opnieuw instellen moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel en/of de technische dienst van de constructeur** | * |
| **Sonde temperatuurcontrole pelletreservoir:** bij oververhitting van het reservoir, moduleert de machine automatisch om terug te keren naar de normale temperatuurwaarden (* bij de voorziene modellen) | * |
| **Mechanische luchtdrukregelaar:** blokkeert de pellets wanneer er onvoldoende onderdruk is (bij de voorziene modellen) | * |

# REFERENTIENORMEN

De installatie moet conform zijn met:

- **UNI 10683 (2012) warmtegeneratoren gevoed met hout of andere vaste brandstoffen: installatie.**

De schoorstenen moeten conform zijn met:

- UNI EN 13063-1 en UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, UNI EN 1806 in geval van niet-metalen schoorstenen:
- UNI EN 13384 berekeningsmethode van de thermische kenmerken en dynamische stroom van de schoorstenen.
- UNI EN 1443 (2005) schoorstenen: algemene vereisten.
- UNI EN 1457 (2012) schoorstenen: interne buizen in terracotta en keramiek.
- UNI/TS 11278 (2008) Schoorstenen / rookkanalen / leidingen / metalen rookafvoerbuizen.
- UNI 7129 punt 4.3.3 voorzieningen, lokale regels en voorschriften van de VVFF.

**NATIONALE, REGIONALE, PROVINCIALE EN GEMEENTELIJKE REGLEMENTERINGEN**

Men moet bovendien rekening houden met alle nationale, regionale, provinciale en gemeentelijke wetten en normen, van kracht in het land waar het toestel is geïnstalleerd.

**TERMEN EN DEFINITIES**

**Verluchting:** Verversing van de nodige lucht zowel voor afvoer van de verbrandingsproducten als om mengsels te vermijden die een gevaarlijk percentage onverbrande gassen bevatten.

**Toestel met gesloten vuurpot:** Toestel voorzien voor werking met gesloten verbrandingskamer.

**Toestel met geforceerde trek.** Toestel voorzien van ventilatie in het circuit van de rookgassen en de verbranding met afvoer van rookgassen bij een positieve druk ten opzichte van de omgeving.

**Schoorsteen:** Structuur bestaande uit een of meerdere wanden waarin een of meerdere afvoerwegen zitten.
Dit element is hoofdzakelijk verticaal uitgebouwd en dient om de verbrandingsproducten voldoende hoog boven de grond uit te stoten.

**Rookkanaal:** Component of componenten die de uitgang van de warmtegenerator op de schoorsteen verbinden.

**Schoorsteenpot:** Voorziening op de uitgang van de schoorsteen om de verbrandingsproducten ook bij slechte weersomstandigheden te kunnen verspreiden.

**Condens:** Vloeibare producten die zich vormen wanneer de temperatuur van de rookgassen lager is of gelijk aan het dauwpunt van het water.

**Buis voor geleiding:** Buis die uit een of meerdere elementen bestaat en die hoofdzakelijk verticaal is uitgebouwd, specifiek om de rookgassen bijeen te brengen en uit te stoten, maar ook geschikt om na verloop van tijd bestand te zijn tegen de elementen van deze rookgassen en hun eventuele condens,
ze zijn geschikt om in een schoorsteen, een bestaande technische ruimte of een nieuwe structuur te worden ingebouwd, ook in nieuwe gebouwen.

**Hermetische installatie:** Installatie van een toestel met hermetische werking, zodat alle nodige lucht voor de verbranding van buitenaf wordt aangevoerd.

**Onderhoud:** Geheel van interventies die nodig zijn om na verloop van tijd de veiligheid en de werking te verzekeren, en om de efficiëntie van het systeem binnen de voorgeschreven parameters te behouden.

**Schoorsteensysteem:** Een geïnstalleerde schoorsteen bestaande uit een combinatie van compatibele componenten, gefabriceerd of gespecificeerd door één enkele fabrikant wiens verantwoordelijkheid voor het product de hele schoorsteen betreft.

**Rookevacuatiesysteem:** Systeem voor evacuatie van rookgassen, onafhankelijk van het toestel, bestaande uit een rookkanaal, schoorsteen, opzetstuk en eventuele schoorsteenpot.

**Stralingszone:** Zone die onmiddellijk aan de vuurpot grenst, waarin de stralingswarmte zich verdeelt die door verbranding is opgewekt.

**Refluxzone:** Zone buiten het dak waarin er zich overdruk of onderdruk voordoet, die de correcte evacuatie van de verbrandingsproducten kunnen beïnvloeden.

## FUNCTIONEEL SCHEMA VAN DE HANDELINGEN

De uitvoering volgens de regels van de kunst en de correcte werking van het systeem omvatten een reeks handelingen:

**1. Handelingen vooraf:**

- controle of het lokaal voor installatie geschikt is,
- controle of het systeem voor evacuatie van de rookgassen geschikt is,
- controle of de inlaat voor lucht van buitenaf geschikt is;

**2. Installatie:**

- uitvoering van de ventilatie en aansluiting op de inlaten voor lucht van buitenaf,
- uitvoering en aansluiting op het systeem voor evacuatie van rookgassen,
- montage en inwerkingstelling,
- eventuele elektrische en hydraulische aansluitingen,
- plaatsing van isolatie,
- test van de ontsteking en de werking,
- plaatsing van afwerkingen en bekledingen;

**3. Overhandiging van complementaire documentatie;**

**4. Controle en onderhoud.**

*Andere toepassing kunnen vereist zijn volgens specifieke vereisten van de bevoegde overheid.*

## HANDELINGEN VOORAF

### ALGEMEEN

De controle of het systeem compatibel is, of er eventuele beperkingen zijn die door plaatselijke administratieve reglementeringen, bijzondere of conventionele voorschriften worden opgelegd, voortvloeiend uit reglementen voor appartementen, dienstgebouwen of administratieve wetten of akten, moeten aan alle andere interventies voor montage of inwerkingstelling voorafgaan.

Meer bepaald moet de geschiktheid worden gecontroleerd:

- van de lokalen voor installatie, de aanwezigheid in de installatielokalen en in de aanpalende of communicerende lokalen van reeds geïnstalleerde toestellen, zelfs indien deze met andere brandstoffen worden gevoed, meer bepaald met betrekking tot niet-toegestane installaties.

- van het rookevacuatiesysteem
- van de inlaten voor lucht van buitenaf

## GESCHIKTHEID VAN HET SYSTEEM VOOR EVACUATIE VAN ROOKGASSEN

De installatie moet worden voorafgegaan door een controle van de compatibiliteit tussen het toestel en het systeem voor evacuatie van de rookgassen, via volgende controles:

- het bestaan van de documentatie met betrekking tot het systeem;
- het bestaan en de aanwezigheid van de schoorsteenplaat;
- geschiktheid van de binnendiameter van de schoorsteen;
- geen obstructies langs de volledige schoorsteen;
- hoogte en hoofdzakelijk verticale uitbouw van de schoorsteen;
- bestaan en geschiktheid van de schoorsteenpot;
- afstand tot de buitenmuur van de schoorsteen en van het rookgaskanaal tot
- brandbare materialen;
- type en materiaal van de schoorsteen;
- of er geen andere aansluitingen op de schoorsteen zijn.

# INSTALLATIE

Het is verboden te installeren in lokalen waar er brandgevaar bestaat. Bovendien is het verboden om te installeren in lokalen die worden gebruikt om te wonen (met uitzondering van toestellen met hermetisch werkingstype):

- waarin er toestellen op vloeibare brandstof aanwezig zijn die continu of discontinu weren, die de verbrandingslucht halen uit het lokaal waarin ze zijn geïnstalleerd, of

- waarin er toestellen op gas van het type B aanwezig zijn bestemd voor verwarming van de ruimten, met of zonder productie van sanitair warm water in en lokalen die aanpalend of communicerend zijn, of

- waarin er in ieder geval een gemeten onderdruk van meer dan 4 Pa is tussen externe en interne omgeving

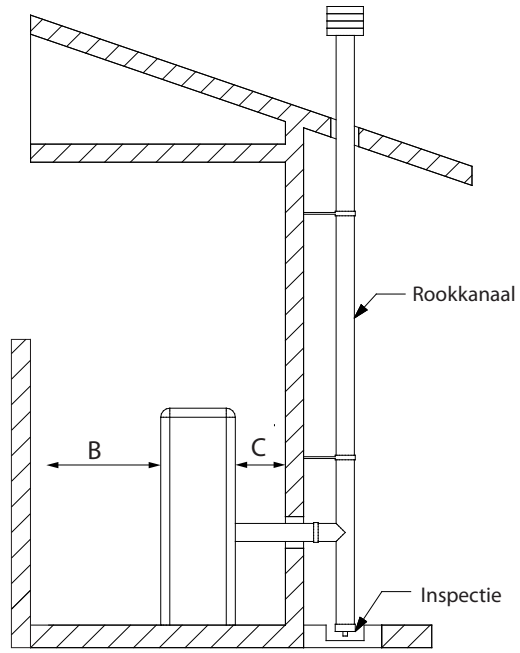
**Installatie in badkamers, slaapkamers en lofts**

In badkamers, slaapkamers en lofts is uitsluitende de hermetische installate toegestaan, of de installatie van toestellen met gesloten vuurpot met gekanaliseerde afname van de verbrandingslucht van buitenaf.

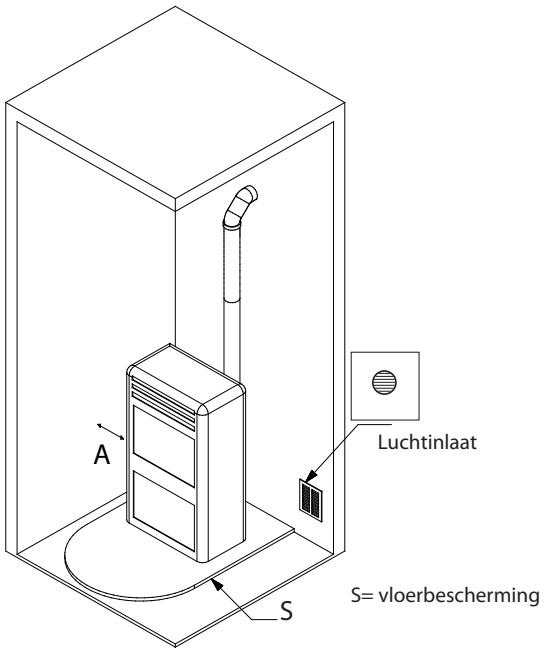
**Vereisten van het installatielokaal**

Het steunvlak en/of de steunpunten moeten een geschikt draagvermogen hebben om het volledige gewicht van het toestel, de accessoires en de bekledingen te kunnen dragen.
De aanpalende wanden aan de zijkant en achterkant en het steunvlak op de vloer moeten in onbrandbaar materiaal worden uitgevoerd, op basis van de tabel

| REFERENTIES | ONTVLAMBARE VOORWERPEN | NIET-ONTVLAMBARE VOORWERPEN |
|---|---|---|
| A | 200 mm | 100 mm |
| B | 1500 mm | 750 mm |
| C | 200 mm | 100 mm |




figuur 1




figuur 2

De temperatuur van de aanpalende brandbare materialen mag in ieder geval geen temperatuur bereiken gelijk aan of meer dan de omgevingstemperatuur vermeerderd met 65 °C.

Het minimale volume van het lokaal waarin het toestel moet worden geïnstalleerd, moet meer dan 15 $m^3$ bedragen.

**VENTILATIE EN VERLUCHTING VAN DE INSTALLATIELOKALEN**

De ventilatie wordt geacht voldoende te zijn wanneer het lokaal voorzien is van luchtinlaten op basis van de tabel:

**Luchtinlaten**
Zie figuur 2

| Categorieën van de toestellen | Referentienormen | Percentage van de doorsnede netto van de opening ten opzichte van de doorsnede van de uitgang van de rookgassen uit het toestel | Netto minimale waarde van de opening van de ventilatieleiding |
|---|---|---|---|
| Pelletkachels | UNI EN 14785 | - | 80 $cm^2$ |

De ventilatie wordt in ieder geval geacht voldoende te zijn wanneer het drukverschil tussen buiten en binnen gelijk is aan of kleiner is dan 4 Pa.

Wanneer er toestellen op gas van het type B aanwezig zijn met afwisselende werking die niet bestemd zijn voor de verwarming, dan moeten die worden voorzien van een opening voor verluchting en/of ventilatie. De luchtinlaten moeten voldoen aan de volgende vereisten:

- beschermd zijn door middel van roosters, metalen netten enz. zonder evenwel de nuttige netto doorsnede te verminderen;
- uitgevoerd zijn zodat de onderhoudswerkzaamheden mogelijk worden;
- geplaatst zodat die niet afgesloten kunnen worden;

De aanvoer van lucht kan ook gebeuren vanuit een aanpalend lokaal (indirecte verluchting en ventilatie) mits de aanvoer vrij kan gebeuren via permanente communicerende openingen naar buiten.
Het aanpalende lokaal mag niet worden gebruikt als garage, opslagplaats voor brandbaar materiaal of voor activiteiten die brandgevaar opleveren, of als badkamer, slaapkamer of gemeenschappelijk lokaal van het gebouw.

# ROOKEVACUATIESYSTEEM

## ALGEMENE VEREISTEN

Ieder toestel moet worden aangesloten op een geschikt rookevacuatiesysteem om een goede verdeling van de verbrandingsproducten in de lucht te verzekeren. De afvoer van de verbrandingsproducten moet via het dak gebeuren. De rechtstreekse afvoer via de muur is verboden, alsook in de vrije lucht. Meer bepaald is het gebruik van uitschuifbare, flexibele buizen niet toegelaten.
De schoorsteen moet de afvoer alleen krijgen van het rookkanaal dat op het toestel is aangesloten, collectieve rookkanalen zijn niet toegestaan, evenmin als het inbrengen van andere rookkanalen in dezelfde schoorsteen of van de afvoer van dampkappen boven kookfornuizen van eender welke aard, noch afvoerbuizen afkomstig van andere generatoren.
Het rookkanaal en de schoorsteen moeten aangesloten zijn met een continuïteitsoplossing, om te vermijden dat de schoorsteen op het toestel steunt.
Het is verboden om in de systemen voor afvoer van rookgassen andere kanalen voor afvoer van lucht of installatieleidingen te laten lopen, ook al is de buis ruim genoeg.

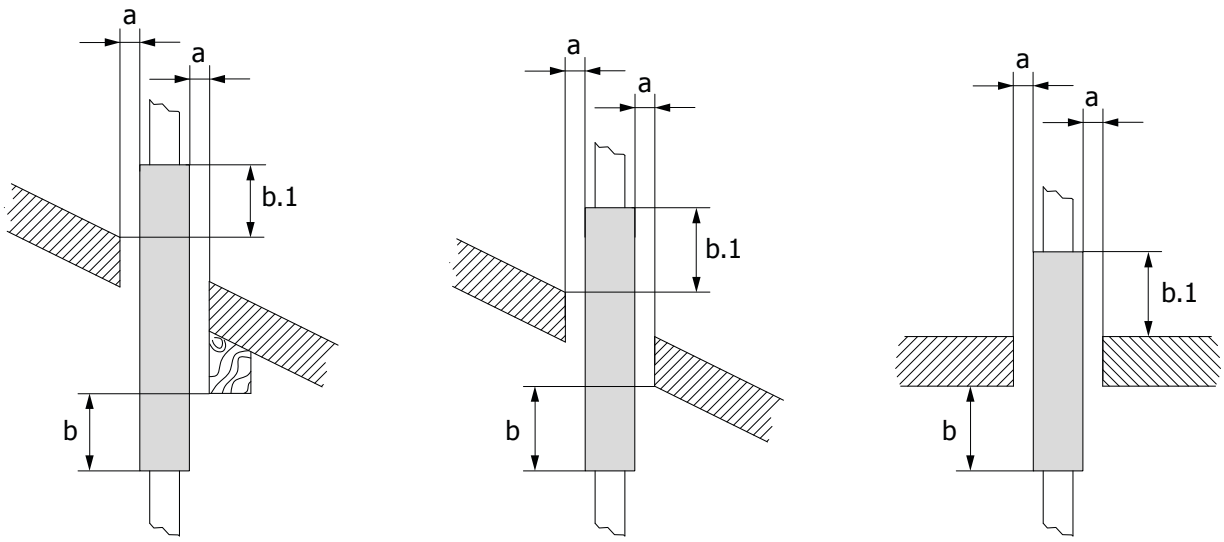
De componenten van het systeem voor evacuatie van rookgassen moeten worden gekozen in functie van het type toestel dat moet worden geïnstalleerd, volgens:

- in geval van metalen schoorstenen UNI/ TS 11278, met bijzondere aandacht voor wat is aangegeven in de lay-out;
- in geval van niet-metalen schoorstenen: UNI EN 13063-1 en UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, .-UNI EN 1806; in het bijzonder rekening houdend met:
- temperatuurklasse;
- drukklasse (rookdicht) minstens gelijk aan de vereiste dichting voor het toestel;
- weerstand tegen vocht (condensdicht);
- classe of corrosieniveau en specificaties van het materiaal waaruit de binnenwand bestaat bij contact met de rookgassen.
- klasse van de weerstand tegen roetontbranding;
- minimale afstand tot brandbare materialen

Wanneer de installateur van het systeem voor evacuatie van de rookgassen de installatie heeft voltooid en de betreffende controles heeft uitgevoerd, moet hij in de buurt van de schoorsteen op een zichtbare plaats de schoorsteenplaat aanbrengen die door de fabrikant bij het product wordt meegeleverd; dit plaatje moet worden vervolledigd met de volgende informatie:

- nominale diameter;
- afstand tot brandbare materialen, aangegeven in millimeter, gevolgd door het symbool van de pijl en van de vlam;
- gegevens van de installateur en datum van installatie.

Telkens men brandbare materialen moet oversteken, dient men de volgende aanwijzingen te respecteren:



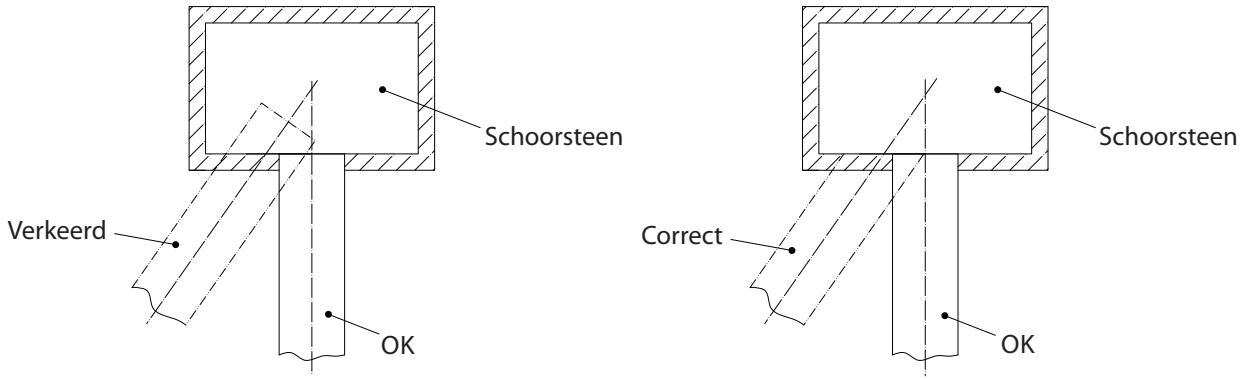

| SYMBOOL | BESCHRIJVING | MAAT[MM] |
|---|---|---|
| b | Minimale afstand van de tussenplaat van de vloerplaat/vloer/wand tot brandbare materialen | 500 |
| b.1 | Minimale afstand van de buitenplaat van de vloerplaat/vloer tot brandbare materialen | 500 |
| a | Minimale afstand tot brandbare materialen zoals door de fabrikant gedefinieerd | G(xxx) |
| Met de witte kleur worden enkelwandige buizen aangeduid.<br>Met de grijze kleur worden geïsoleerde, dubbelwandige schoorsteensystemen aangeduid. | | |
| Het is alleen mogelijk om van de maat A af te wijken wanneer men een geschikt scherm gebruikt (bijvoorbeeld: een rozet) om de tussenplaat van de vloerplaat/vloer te beschermen | | |

## ROOKKANALEN

Algemene vereisten

De rookkanalen moeten geïnstalleerd worden in naleving van de volgende algemene voorschriften:

- geïsoleerd zijn als ze door lokalen passeren die niet moeten worden verwarmd of buiten het gebouw;
- ze mogen niet door lokalen lopen waarin de installatie van verbrandingstoestellen verboden is, noch door andere lokalen die afgescheiden zijn voor vuur of met brandgevaar, noch door lokalen en/of ruimten die niet geïnspecteerd kunnen worden;
- ze moeten geïnstalleerd zijn zodat normale warmte-uitzetting mogelijk is;
- ze moeten bevestigd zijn op de openning van de schoorsteen zonder naar binnen uit te steken;
- het gebruik van flexibele metalen buizen is niet toegestaan voor de aansluiting van het toestel op de schoorsteen;



- stukken in tegenhelling zijn niet toegestaan;
- de rookkanalen moeten over hun volledige lengte een diameter hebben die niet kleiner is dan de koppeling op de afvoerbuis van het toestel; eventuele wijzigingen van de doorsnede zijn alleen toegestaan ter hoogte van de aansluiting op de schoorsteen;
- ze moeten geïnstalleerd zijn zodat condensvorming wordt beperkt en vermeden wordt dat die uit de pakkingen komt;
- ze moeten geplaatst worden op een afstand van brandbare materialen die niet kleiner mag zijn dan de afstand iun de lay-out van het product;
- Het rookkanaal/leiding moet dusdanig zijn dat men roet kan weghalen en kan worden uitgeveegd en geïnspecteerd zonder demontage ofwel via inspectieopeningen wanneer die via de binnenkant van het toestel niet toegankelijk is.

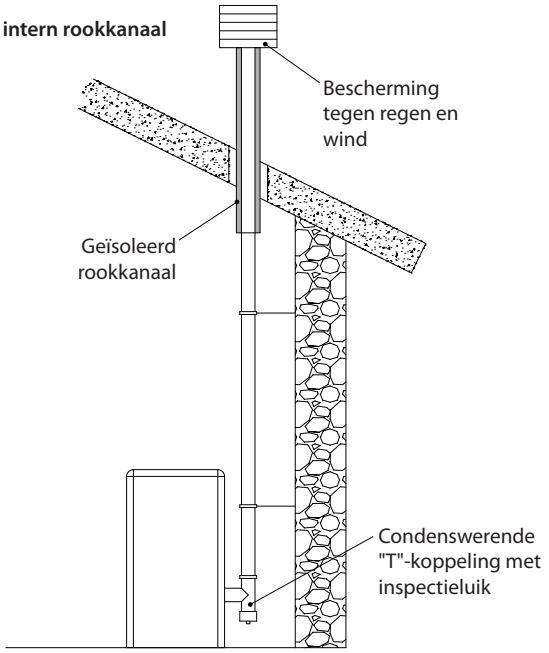
**BIJKOMENDE VOORSCHRIFTEN VOOR TOESTELLEN VOORZIEN VAN ELEKTRISCHE VENTILATOR VOOR UITSTOOT VAN ROOKGASSEN**

Voor de toestellen warmtegeneratoren voorzien van elektrische ventilatoren voor de uitstoot van rookgassen, moeten de volgende instructies worden nageleefd:

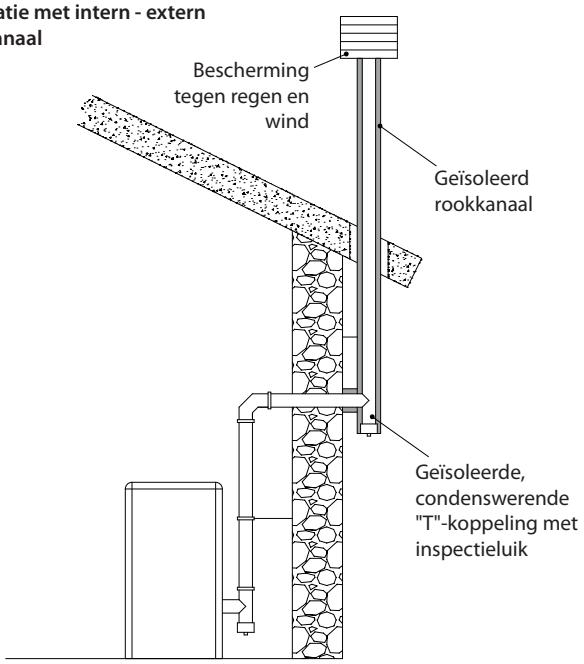
- De horizontale stukken moeten een minimale helling van 3% omhoog hebben
- De lengte van het horizontale stuk moet zo kort mogelijk zijn en in ieder geval niet langer dan 3 meter
- Het aantal veranderingen van richting met inbegrip van het effect door het gebruik van het "T"-element mag niet meer dan 4 bedragen.

**VOORBEELDEN VAN CORRECTE AANSLUITING OP DE SCHOORSTEEN**

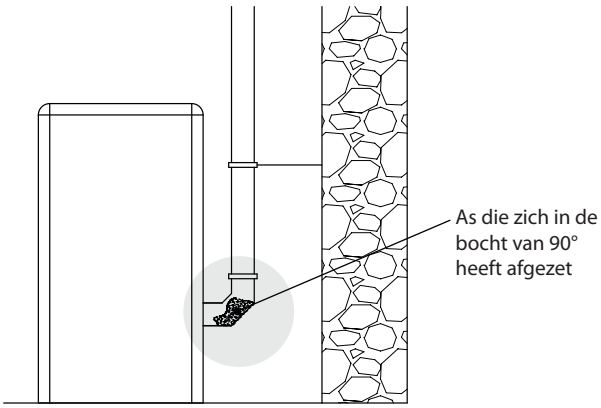
**Installatie met intern rookkanaal**

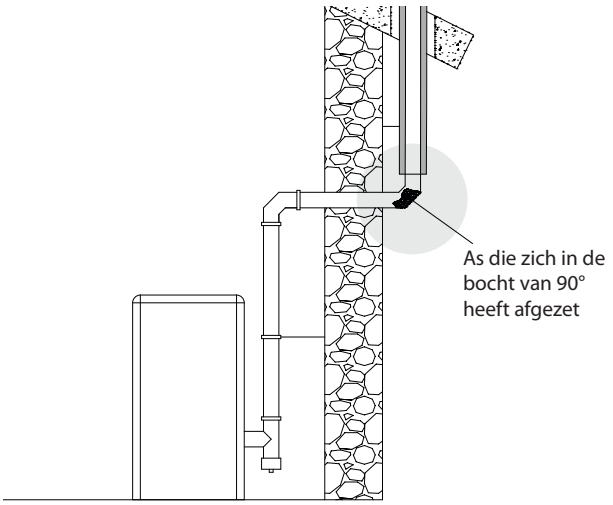



**Installatie met intern - extern rookkanaal**

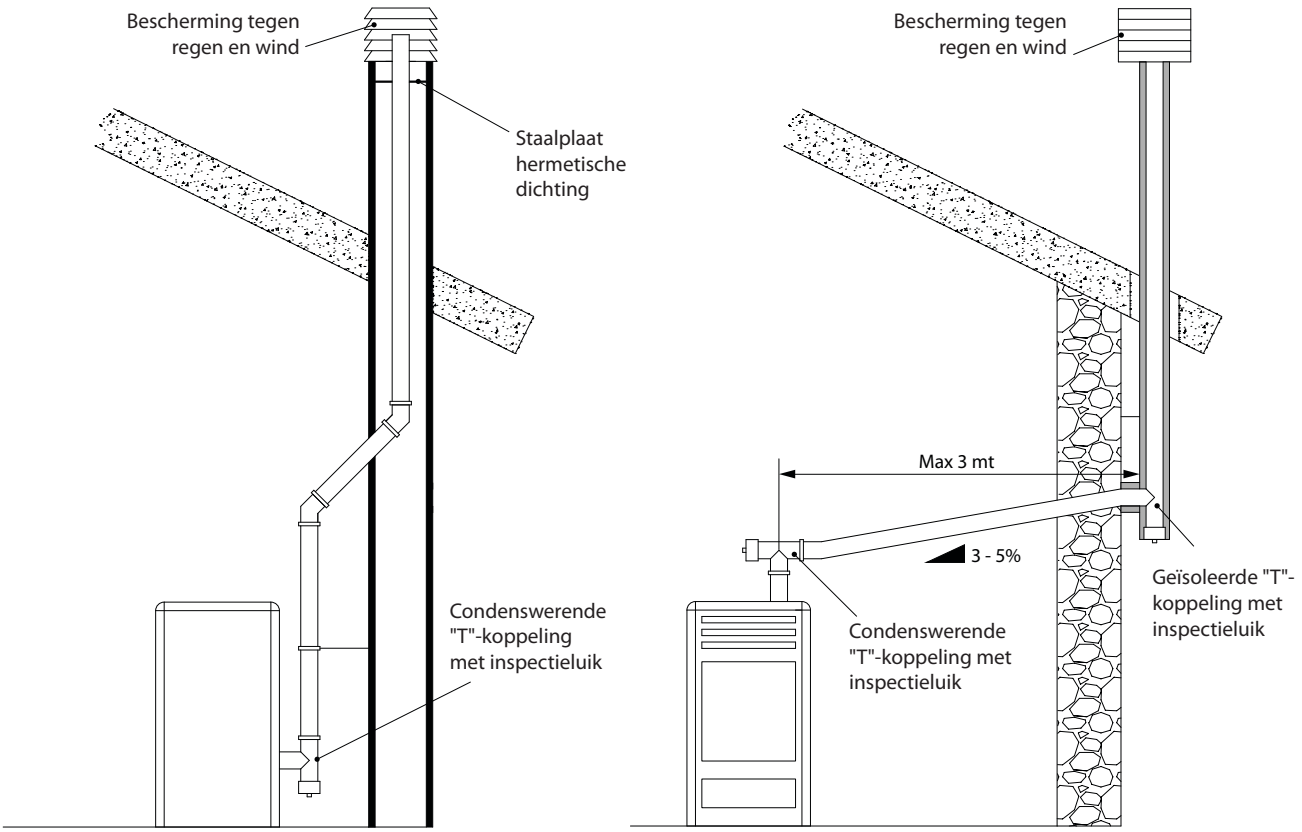



**HET IS AFGERADEN OM ALS EERSTE DEEL EEN BOCHT VAN 90° TE INSTALLEREN, OMDAT DE AS IN KORTE TIJD DE DOORGANG VAN DE ROOKGASSEN KAN BELEMMEREN, WAARDOOR DE KACHEL NIET GOED TREKT. ZIE ONDERSTAANDE FIGUUR:**



**VOORBEELDEN VAN CORRECTE AANSLUITING OP DE SCHOORSTEEN**




**Het gebruik van hermetische leidingen is verplicht.**

**SCHOORSTEEN**

De schoorstenen om verbrandingsproducten naar buiten te evacueren, moeten bovenop de aangegeven algemene vereisten:

- werken bij negatieve druk (werking bij positieve druk is niet toegestaan);
- een binnendoorsnede hebben die bij voorkeur rond is; vierkante of rechthoekigedoorsneden moeten worden afgerond met een straal van niet minder dan 20 mm (hydraulisch equivalentedoorsneden mogen worden gebruikt mits de verhouding tussen de grootste en de kleinste zijde van de rechthoek die dedoorsnede uitmaakt niet groter is dan 1,5);
- toegepast worden om uitsluitend voor evacuatie van rookgassen te worden gebruikt;
- een hoofdzakelijk verticale opbouw hebben en vrij zijn van vernauwingen over hun volledige lengte;
- niet meer dan twee veranderingen van richting hebben, met een inclinatiehoek die niet meer dan 45° bedraagt;
- wanneer ze met vocht werke, moeten ze uitgerust zijn met een systeem voor drainage van het restvocht (condens, regenwater);

**Ommantelsysteem**

Er kan een ommantelsysteem worden uitgevoerd met een of meerdere buizen voor ommanteling, die alleen met negatieve druk ten opzichte van de omgeving werken.

*Conform met de norm UNI EN 1856-2, vlodoet de flexibele buis met T400-G kenmerken aan de vereisten.*

**SCHOORSTEENPOTTEN**

De schoorsteenpotten moeten aan de volgende vereisten voldoen:

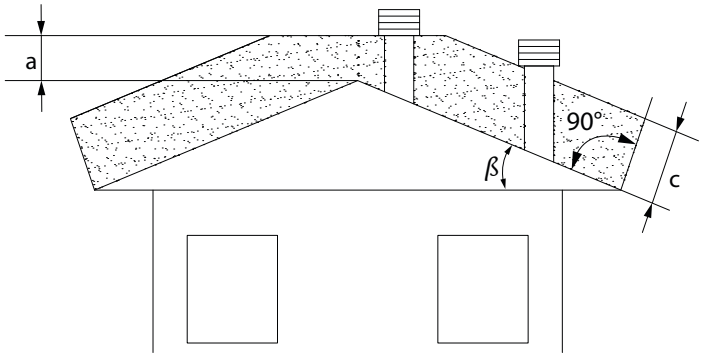
- een nuttige doorsnede bij uitgang hebben die niet kleiner is dan het dubbele van de doorsnede van de schoorsteen/het ommantelsysteem waarop die is aangebracht;
- geconformeerd zijn zodat regen of sneeuw niet in de schoorsteen/het ommantelsysteem kan binnendringen;
- gebouwd zijn zodat de evacuatie van de verbrandingsproducten ook verzekerd wordt in geval van wind die uit alle mogelijke richtingen komt en met elke willekeurige inclinatiehoek.
- ze moeten vrij zijn van mechanische hulpmechanismen voor aanzuiging.

### HOOGTE WAAROP DE VERBRANDINGSPRODUCTEN NAAR BUITEN KOMEN

De hoogte van de uitgang wordt bepaald door de minimale hoogte te meten tussen de afdekmantel en het laagste punt van de doorsnede van de uitlaat van de rookgassen naar buiten; deze hoogte moet buiten de refluxzone liggen en op voldoende afstand van obstakels die de evacuatie van de verbrandingsproducten of het openen van toegankelijke zones belemmeren of bemoeilijken.

Refluxzone
De hoogte van de uitgang moet zich buiten de refluxzone bevinden, berekend op basis van de volgende aanwijzingen zoals hieronder vermeld.
In de buurt van de nok beschouwt men de kleinste van de twee.

**Te respecteren zone voor de hoogte van de uitgang**




**Te respecteren zone voor de hoogte van de uitgang boven het hellende dak (ß >10°)**

| REFERENTIE | BESCHRIJVING | TE RESPECTEREN ZONE (MM) |
|---|---|---|
| c | Afstand gemeten op 90° vanaf het oppervlak van het dak | 1300 |
| a | Hoogte boven de nok van het dak | 500 |

De uitgang van een schoorsteen/ommantelsysteem mag niet in de buurt zijn van obstakels die turbulentiezones kunnen creëren en/of de correcte evacuatie van verbrandingsproducten en uit te voeren onderhoudswerkzaamheden op het dak kunnen belemmeren. Controleer of er andere schoorsteenpotten of dakvensters of blinde dakramen aanwezig zijn.

### VEREISTEN VAN DE PRODUCTEN VOOR HET SYSTEEM VOOR EVACUATIE VAN ROOKGASSEN

**Temperatuurklasse**

In geval van een pellettoestel zijn temperatuurklassen kleiner dan T200 niet toegestaan.

**Klasse van de weerstand tegen roetontbranding**

Voor systemen voor evacuatie van rookgassen voor toestellen gevoed met vaste brandstof, is de weerstand tegen roetontbranding vereist, de benaming moet bijgevolg worden aangeduid met de letter G gevolgd door de afstand tot brandbare materialen uitgedrukt in millimeter (XX) (volgens de norm UNI EN 1443).

In gzeval van pellettoestellen moeten de systemen voor evacuatie van rookgassen hermetisch dicht zijn, als men elementen met dubbele aanduiding gebruikt (G en O, met of zonder dichtingselastomeer) voor de aansluiting van het toestel op de schoorsteen, dan moet de minimale afstand XX uitgedrukt in millimeter worden gerespecteerd, aangeduid voor de benaming G; in geval het roet ontbrandt, moet men de begincondities herstellen (vervanging van pakkingen en beschadigde elementen en reiniging van de elementen die in gebruik blijven).

**Inschakeling testen**

De werking van het toestel moet worden gecontroleerd met een test van de inschakeling, dit betekent:

- voor toestellen met mechanische voeding moet men de ontstekingsfase voltooien, de correcte werking gedurende ten minste 15 minuten na de ontsteking controleren en de uitschakeling afstellen;

Voor toestellen die zijn ingebouwd in een verwarmingsinstallatie met warm water (inbouwhaarden, verwarmingskachels), moet de test ook worden uitgebreid voor het hele hydraulische circuit.

**Bekleding en afwerking**

De bekleding en de afwerking mogen alleen worden aangebracht na controle van de correcte werking van het toestel volgens de aangegeven methode

## TECHNISCHE DOCUMENTATIE VAN DE INSTALLATIE

Na de installatie moet de installateur de conformiteitverklaring overhandigen aan de eigenaar of aan zijn vertegenwoordiger, krachtens de geldende wetgeving, samen met:

1) de handleiding voor gebruik en onderhoud van het toestel en van de componenten van het systeem (bijvoorbeeld de rookkanalen, schhoorsteen, enz.);
2) fotostatische of fotografische kopie van de schoorsteenplaat;
3) handleiding van het systeem (waar voorzien).

*De installateur wordt aangeraden om een bewijs te vragen voor ontvangst van de overhandigde documentatie en die samen te bewaren met een kopie van de technische documentatie van de uitgevoerde installatie.*

**Installatie uitgevoerd door verschillende personen**

Wanneer de afzonderlijke fasen van de installatie door verschillende personen worden uitgevoerd, moet elk van hen het deel van het uitgevoerde werk ten gunste van de opdrachtgever en van de uitvoerder van de volgende fase documenteren.

**CONTROLE EN ONDERHOUD**

**Periodiciteit van de handelingen**
Het onderhoud van de verwarmingsinstallatie en van het toestel moeten met regelmatige tussenpozen worden uitgevoerd, op basis van onderstaande tabel:

| TYPE GEÏNSTALLEERD TOESTEL | <15kW | (15- 35) kW |
|---|---|---|
| Toestel op pellets | 1 jaar | 1 jaar |
| Toestellen op water (inbouwhaarden, verwarmingskachels, keukenbranders) | 1 jaar | 1 jaar |
| Ketels | 1 jaar | 1 jaar |
| Rookevacuatiesysteem | 4 t gebruikte brandstof | 4 t gebruikte brandstof |

*Raadpleeg het hoofdstuk "reiniging en onderhoud" voor meer details.*

**Verslag controle en onderhoud**

Na de werkzaamheden voor controle en/of onderhoud, moet een verslag worden opgemaakt die aan die eigenaar of aan zijn vertegenwoordiger moet worden overhandigd; de ontvanger moet hiervan schriftelijk de ontvangst bevestigen. In het verslag moeten de vastgestelde situaties worden aangegeven, alsook de uitgevoerde interventies, de eventueel vervangen of geïnstalleerde componenten en eventuele opmerkingen, aanbevelingen en voorschriften.
Het verslag moet samen met de pertinente documentatie worden bewaard.

In het verslag van de controle en het onderhoud moet men het volgende vermelden:

- vastgestelde storingen die niet kunnen worden weggenomen, die leiden tot risico's voor de veiligheid van de gebruiker of tot ernstige schade aan het gebouw;
- geforceerde componenten.

Wanneer er storingen worden vastgesteld waarvan sprake hierboven, dan moet de eigenaar of zijn vertegenwoordiger in het onderhoudsverslag schriftelijk op de hoogte worden gebracht dat het systeem niet mag worden gebruikt tot de volledige herstelling van de veilige omstandigheden.

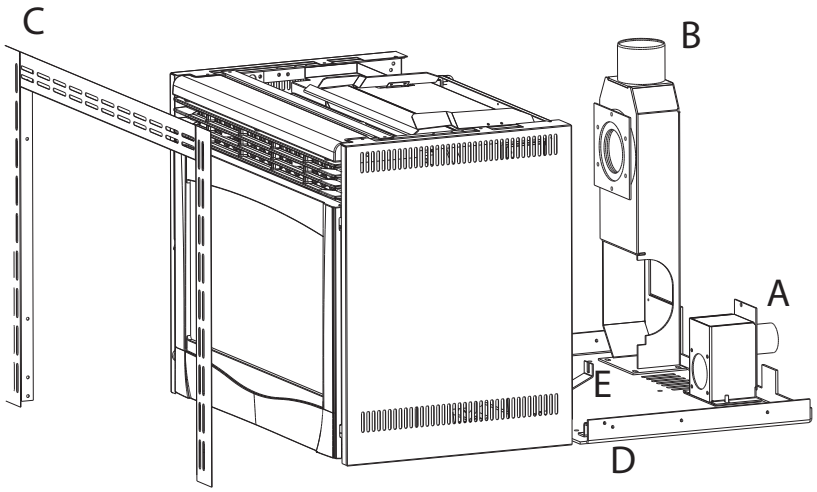
In het verslag van de controle en het onderhoud moeten alle essentiële gegevens worden vermeld van de technicus of van de firma die de controle en/of het onderhoud heeft uitgevoerd, met adres, datum van de interventie en handtekening van de technicus.

# INSTALLATIE COMFORT MINI/P80/MINI CRYSTAL

Het inbouwelement wordt geleverd met een uitschuifbaar onderstel in ijzer, dat toelaat om te installeren in een reeds bestaande haard. Dit uitschuifbaar onderstel laat toe om het inbouwelement eenvoudig uit te trekken zowel voor het laden van pellets in het reservoir als voor eventueel onderhoud of reinigingen op het einde van het seizoen. Indien men geen bestaande haard heeft, kan men er één bouwen met behulp van de sokkel om het inbouwelement te dragen (optionele kit); in feite dient deze om het inbouwelement aan de vloer te bevestigen.

Beschrijving componenten:

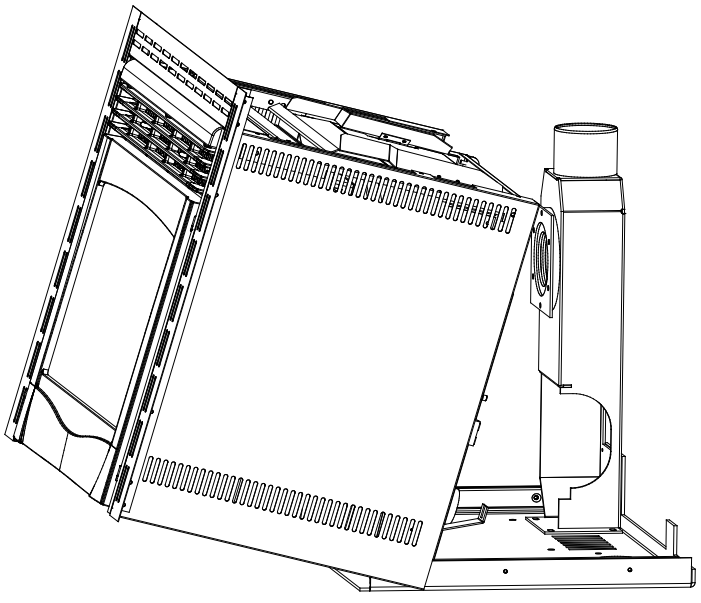
**A**. Leiding voor aanzuiging van primaire lucht
**B.** Leiding voor afvoer van rookgassen
**C.** Aanpassingslijst
**D.** Uitschuifbaar onderstel en rail
**E.** Stroomstekker

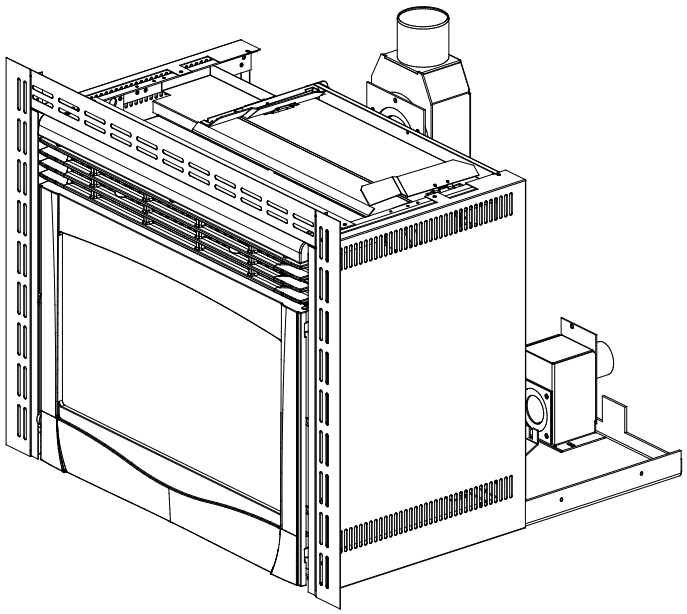



## MONTAGE MET UITSCHUIFBAAR ONDERSTEL

Neem et uitschuifbaar onderstel en plaats die in de bestaande haard. Teken met krijt de blokkeergaten van het onderstel af op de grond van de haard. Maak de gaten voor expansie-inzetstukken in staal van 8 mm.
Maak een gat van 60 mm in overeenstemming met de luchtaanvoer.

Voorzie een stopcontact aan de achterkant van het inbouwelement, zorg dat de stekker toegankelijk is eenmaal de installatie voltooid.
Bevestig het onderstel met behulp van de blokkeerschroeven.
Maak de aansluiting va de afvoer voor rookgassen en de luchtaanvoer in naleving van de hiervoor beschreven punten.
Neem het inbouwelement, laat het overhellen zodat de wielen op de speciaal voorziene rails komen te zitten, laat het element schuiven tot de koppeling van de aanvoerschroef voor rookgassen volledig in de kast voor afvoer van rookgassen zit.





# MONTAGE MET VOETSTUK (OPTIONEEL)

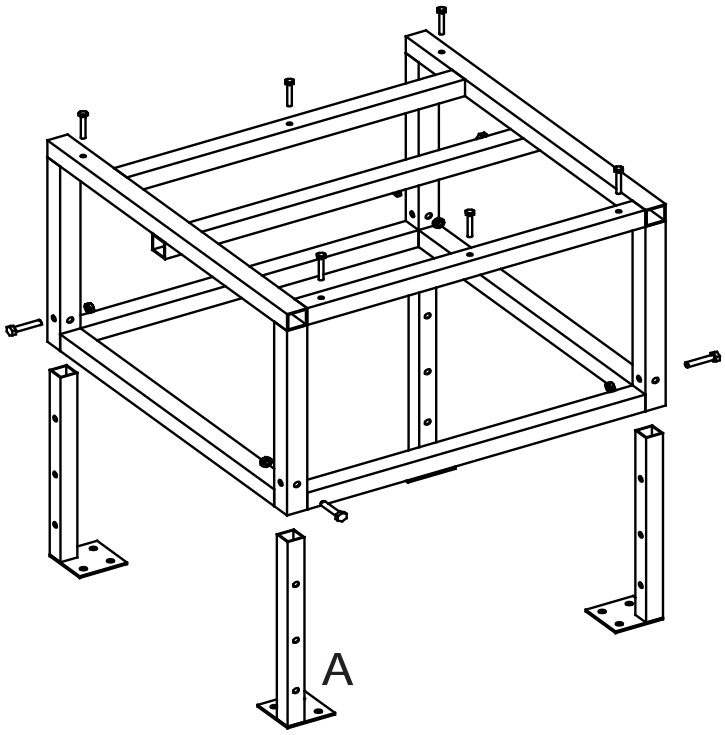
Plaats het onderstel op het gewenste punt en regel de gewenste hoogte met behulp van de voetjes (de bouten bevinden zich op de vier buitenste hoeken van het voetstuk onderaan).
Voorzie een stopcontact aan de achterkant van het inbouwelement, zorg dat de stekker toegankelijk is eenmaal de installatie voltooid.

Bevestig het voetstuk op de vloer met stevige stalen pluggen met een diameter van 8 mm.
Neem het uitschuifbare onderstel en bevestig het met de bouten aan het chassis.
Sluit de rookgassenafvoer en de luchtaanvoer aan zoals beschreven in de vorige paragraaf.
Neem het inbouwelement, laat het overhellen zodat de wielen op de speciaal voorziene rails komen te zitten, laat het element schuiven tot de koppeling van de aanvoerschroef voor rookgassen volledig in de kast voor afvoer van rookgassen zit.
Open ten slotte de deur van de vuurhaard en draai de schroef in de hoek links onderaan in wijzerzin met behulp van de meegeleverde inbussleutel.

Steek de stekker in het stopcontact en controleer of het display gaat oplichten om te zien of het inbouwelement correct op het onderstel is vastgehaakt.
Monteer de trechterhouder voor de pellets en breng die in de speciale koppeling aan.

Regel de hoogte en de inclinatie van de trechter op basis van de haard die men gaat bouwen.

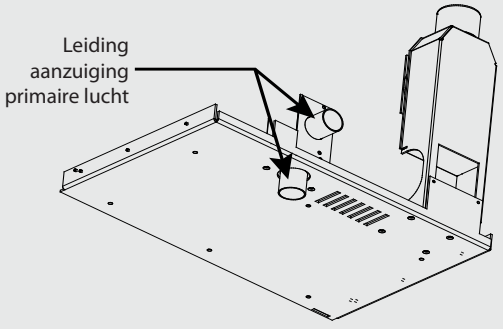
*Merk op: Wanneer men ons voetstuk gebruikt, moet er in de haarde een gleuf worden gemaakt om het niveau van de pellets in het reservoir te kunnen controleren om zo te vermijden dat die naar buiten komen tijdens het vullen.*



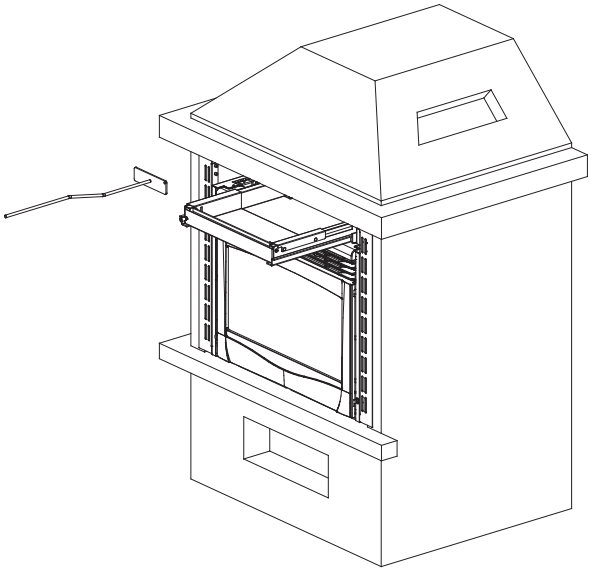

**PRIMAIRE LUCHTAANVOER:**

**DE LUCHTAANVOER MOET BUITEN DE HAARD UITGEVOERD WORDEN, OMDAT ER GEEN OVERVERHITTE LUCHT MAG AANGEZOGEN WORDEN.**

**HET NIET RESPECTEREN VAN DEZE AANSLUITING KAN DE CORRECTE WERKING VAN HET PRODUCT BENADELEN.**



# KIT VOOR FRONTALE LADING PELLET (OPTIONEEL)



Met de optionele kit om pellets te laden kunnen de pellets frontaal in het reservoir worden geladen zonder het inbouwelement te hoeven uittrekken (een handeling die de uitschakeling van het toestel vereist).

Meer informatie betreffende accessoires is beschikbaar op de website:
www.extraflame.it/support, onder de categorie "accessoires".

# LUCHTCIRCULATIELEIDINGEN

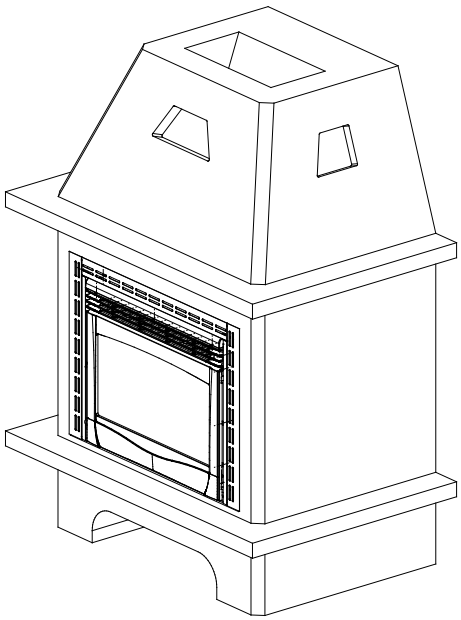
Voor een correcte werking is het noodzakelijk om een luchtcirculatie binnenin de structuur die het inbouwelement bekleedt te creëren, om eventueel oververhitten van het toestel te vermijden.
Hiervoor volstaat het om één of meerdere openingen te maken zowel in de onderkant als de bovenkant van de bekleding.
De te respecteren maten zijn de volgende:

- **ONDERKANT (INGANG KOUDE LUCHT) MINIMUM TOTAALOPPERVLAK 550 CM².**
- **BOVENKANT (UITGANG WARME LUCHT) MINIMUM TOTAALOPPERVLAK 500 CM².**

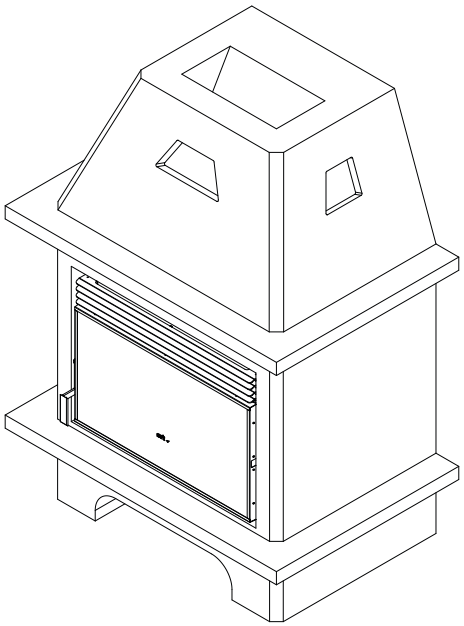
**DIT VERLUCHTINGSSYSTEEM IS VOLLEDIG ONAFHANKELIJK VAN DE LUCHTTOEVOER VOOR DE VERBRANDING!!**

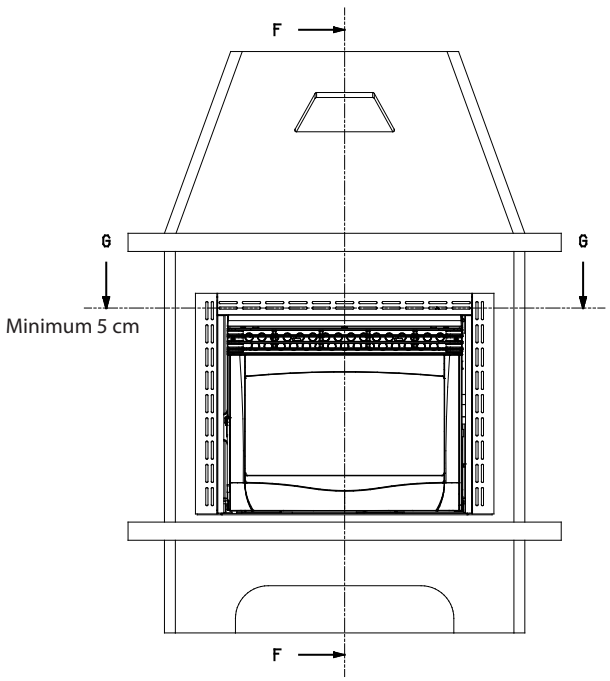
Om eventueel oververhitten te voorkomen, is de Comfort P80 uitgerust met een sonde binnenin de structuur, die optreedt om het werkingsvermogen te verminderen.

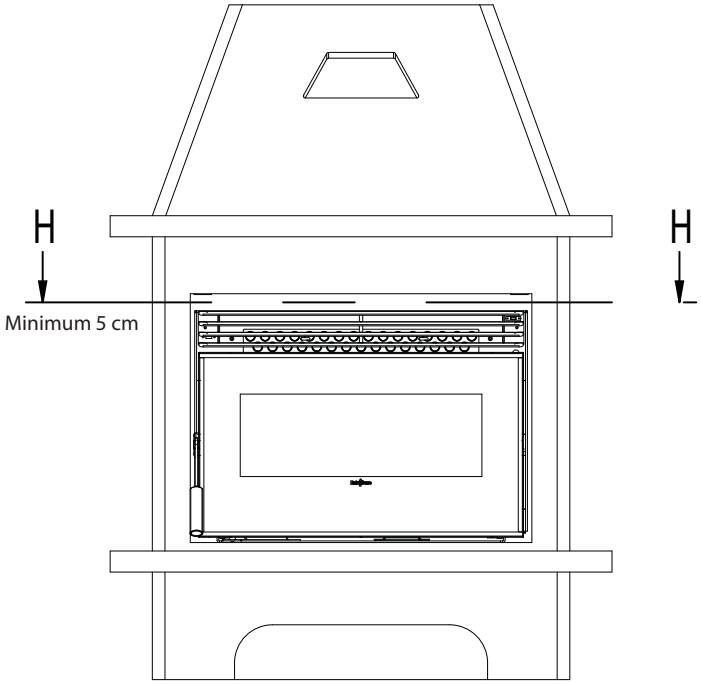
**COMFORT MINI / COMFORT MINI CRYSTAL**



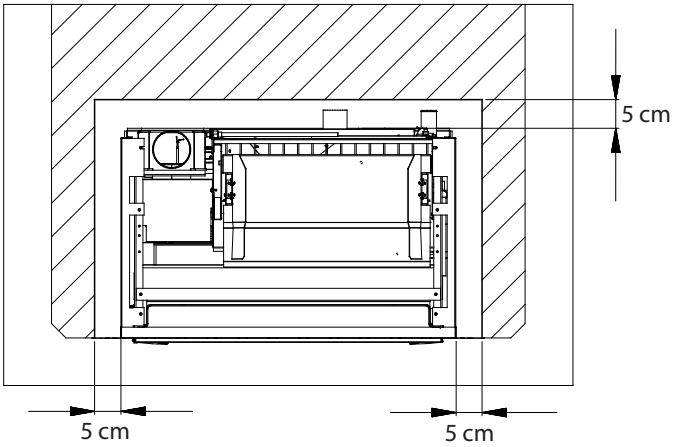
**COMFORT P80**

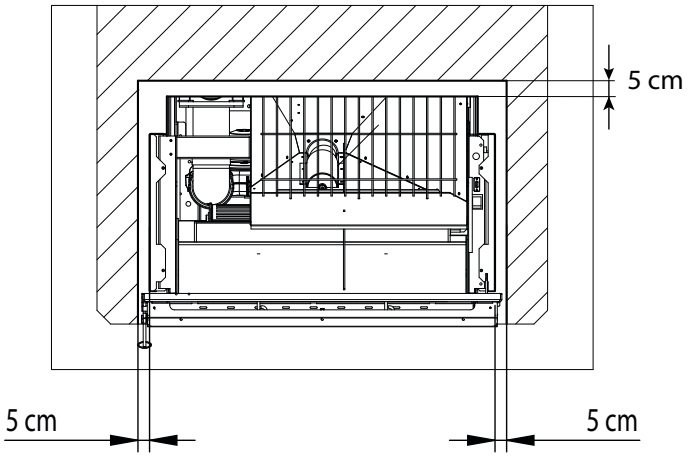





**HET INBOUWELEMENT MOET MINSTENS 1 CM OVER HET MARMEREN VUURVLAK VAN DE BEKLEDING KOMEN.**




Het is eveneens belangrijk om een afstand van 5 cm aan beide zijkanten te verzekeren, zoals aangegeven in bovenstaande afbeeldingen.

**Referentie A**

- **Warme lucht voor convectie**: Het is nodig om de warmte die zich opstapelt binnenin de bekleding af te voeren, om een overmatige oververhitting van het inbouwelement te vermijden.

**Referentie B**

- **Geforceerde ventilatie:**

De tangentiële ventilator geeft de warmte die door het inbouwelement wordt ontwikkeld aan de omgeving af.

**Referentie C**

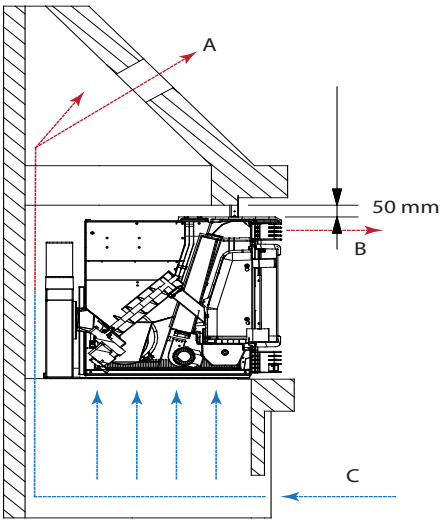
- **Inlaat lucht uit de omgeving:**

Om luchtcirculatie mogelijk te maken, moet een punt worden voorzien waar de lucht naar binnen komt, bij voorkeur aan de onderkant van de structuur om de convectie te bevorderen. De lucht moet worden afgenomen uit de werkomgeving van het toestel.

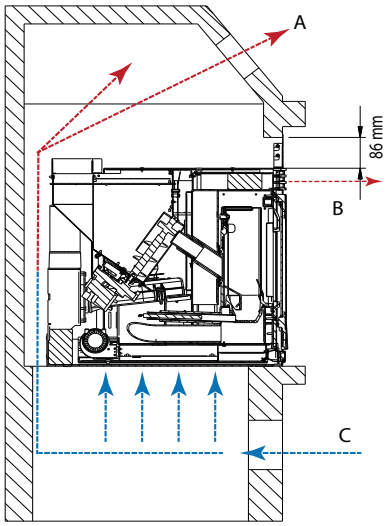
**DE BUIS VOOR UITGANG VAN DE ROOKGASSEN MOET STEEDS EEN MINIMUM AFSTAND VAN 50 MM TOT ONTVLAMBARE DELEN BEHOUDEN.**

Voor een correcte werking van het inbouwelement is het noodzakelijk om tijdens de bouw van de schoorsteen de maten te respecteren tussen inbouwelement en binnenwanden van de schoorsteen (onderstaande afbeelding).
Hou rekening bij de maten voor totaalafmeting van de kachel in de technische kenmerken met minstens 50 mm vrije ruimte bovenaan en aan de 2 zijkanten.

**P80**

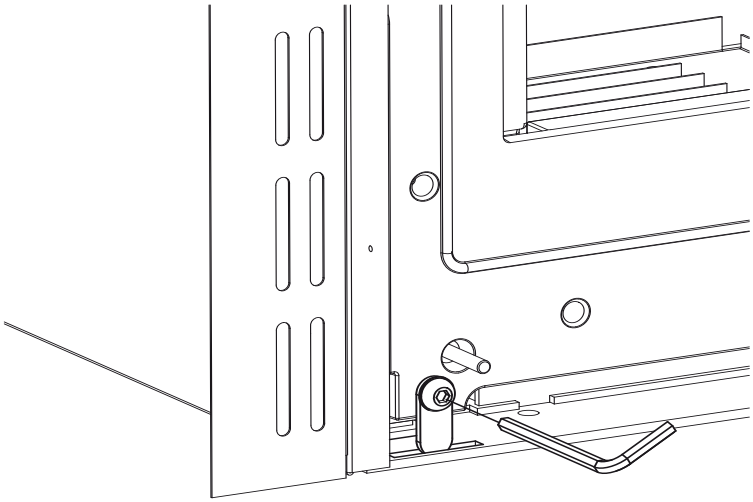



**MINI - CRYSTAL**




**BEVEILIGING INBOUWELEMENT BLOKKERING EN DEBLOKKERING**

Open de deur van de vuurhaard en draai de schroef in de hoek links onderaan in wijzerzin met behulp van de meegeleverde inbussleutel.

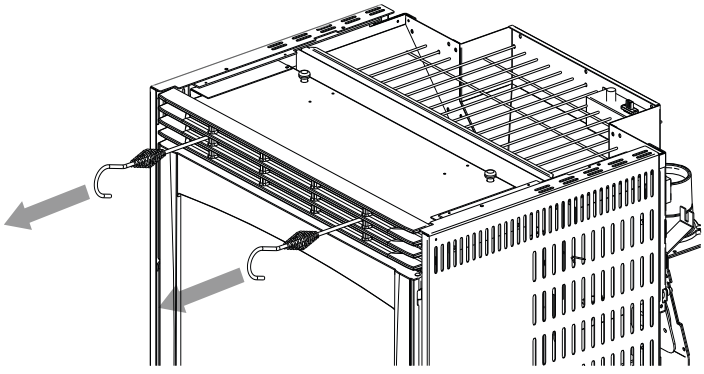


Steek de stekker in het stopcontact en controleer de werking via de meegeleverde afstandsbediening om te zien of het inbouwelement correct op het onderstel is vastgehaakt.

## UITTREKKEN INBOUWELEMENT

Het uittrekken van het inbouwelement laat toe om zowel pellets te laden in het reservoir, als het gewone onderhoud uit te voeren (reiniging van de asleiding op het einde van het jaar) of buitengewoon onderhoud (vervanging van mechanische delen in geval van breuk).

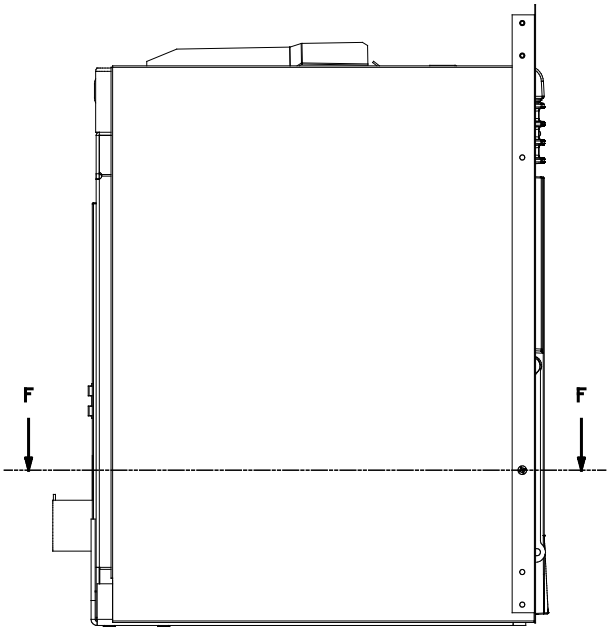
Voer de volgende procedure uit om het inbouwelement uit te trekken:
Open de deur van de vuurhaard en draai de schroef in de hoek links onderaan in tegenwijzerzin met behulp van de meegeleverde inbussleutel.
Met de speciale poken de machine naar zich toe trekken tot ze automatisch blokkeert.



### MONTAGE VAN DE LIJSTEN

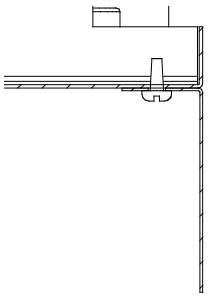
- Lijst vooraan
- Zijlijsten

N.B. Eventuele houten balken boven het inbouwelement moeten beschermd worden met brandwerend materiaal.
De montage van de lijst is belangrijk omdat ze een correcte luchtcirculatie toelaten in het inbouwelement en zo een optimale werking van het product verzekeren.




**HET INBOUWELEMENT MOET MINSTENS 1 CM OVER HET MARMEREN VLAK VAN DE BEKLEDING KOMEN.**

**DE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN MOETEN UITGEVOERD WORDEN ALS HET INBOUWELEMENT UIT STAAT EN DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT IS**



De bevestiging van de 2 zijlijsten met de lijst bovenaan gebeurt via 2 schroeven per kant.

De resterende gaten op de zijlijsten laten de bevestiging toe van de hele lijst op de zijkanten van het toestel met behulp van zelfborende schroeven.

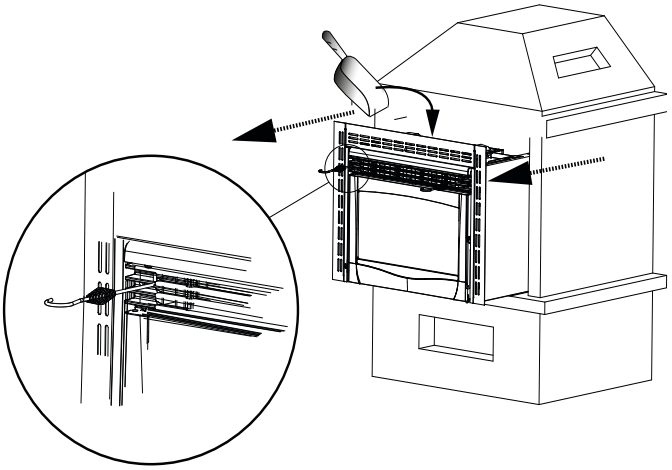
## PELLETS EN TOEVOER

De gebruikte pellet moet conform zijn met de kenmerken beschreven door de normen:

- **EN PLUS - UNI EN 16961 - 2 classe A1 - A2**
- **Ö-NORM M 7135**
- **DIN PLUS 51731**

Extraflame raadt u aan om voor haar toestellen steeds pellets te gebruiken met een diameter van 6 mm.

Open het deksel van het reservoir en laad de pellet met behulp van een vulschep.



**HET GEBRUIK VAN VERVALLEN PELLETS OF EEN WILLEKEURIG ANDER MATERIAAL, BESCHADIGT DE WERKINGEN VAN UW KACHEL EN KAN ERVOOR ZORGEN DAT DE GARANTIE EN DE DAARAAN VERBONDEN VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE FABRIKANT VERVALLEN.**

Om een verbranding zonder problemen te garanderen, moeten de pellets op een droge plaats opgeslagen worden.
Voor onze producten raden wij aan om pellets te gebruiken met een diameter van 6 mm.
Raadpleeg de afbeeldingen voor het laden van pellet.

**Open het deksel van het reservoir en laad de pellet met behulp van een vulschep.**
**In het geval van inbouwelementen mag men de machine enkel laden als ze koud is en uit staat, door de kamer naar buiten te trekken;**
**In geval van installatie met laadkit (optioneel) wordt de machine niet uitgetrokken.**

# DE AFSTANDSBEDIENING

De weergave op het display verandert naargelang de status van de kachel of volgens het weergegeven menu.
In ruststatus geeft het display de volgende trefwoorden weer:

## DISPLAY

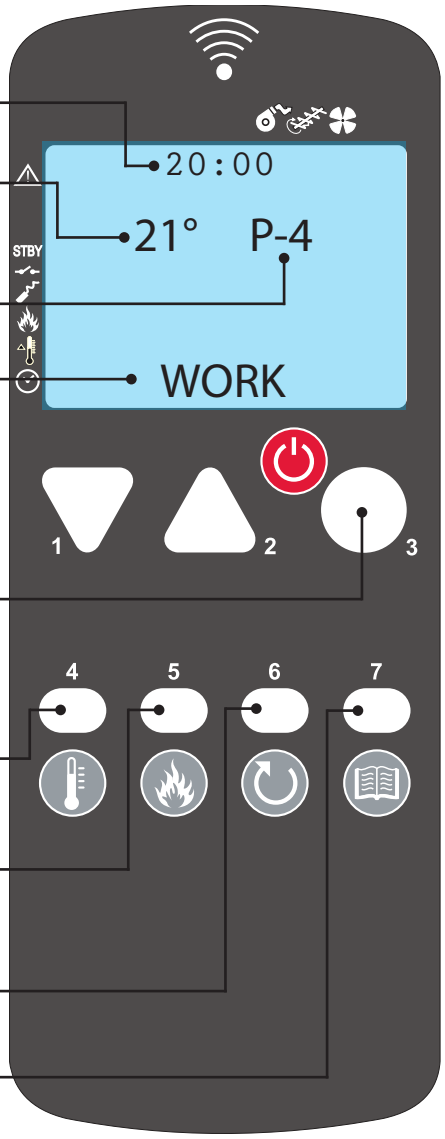
**HOUR**: Het huidige uur wordt weergegeven.
De instelling van het uur bevindt zich in de weekprogrammering (zie menu SET CLOCK).

**ROOM TEMPERATURE**: Geeft de omgevingstemperatuur weer.

**HEATING POWER**: geeft het werkingsvermogen aan. Deze is door de gebruiker tijdens de werking van de kachel ingesteld.

**STOVE STATUS:** Geeft de status aan van de kachel aan.

Om het verbruik van de batterijen te beperken gaat het display na een bepaalde tijd uit.
Het gaat opnieuw aan door op een willekeurige toets te drukken.




## HET TOETSENBORD

**DRUKKNOP 3 – ON/OFF**
Door de toets twee seconden ingedrukt te houden, kan de kachel manueel aan en uit worden gezet. Als de kachel zich in alarm bevindt en dus in geblokkeerde status is, kan men met de drukknop deblokkeren en overgaan naar de status OFF. Tijdens de programmering van de gebruikersparameters kan men de programmering verlaten en naar het vorige menu terugkeren.

**DRUKKNOP 4 - TOEGANG SET THERMOSTAT**
Met de drukknoppen 1 en 2 kan men de omgevingstemperatuur regelen.

**DRUKKNOP 5 - TOEGANG SET POWER**
Met de drukknoppen 1 en 2 kan men het werkingsvermogen regelen van een minimum van 1 tot een maximumwaarde 5; deze waarde wordt op het bovenste display weergegeven.

**DRUKKNOP 6** - om achteruit te gaan

**DRUKKNOP 7 - TOEGANG TOT HET MENU** Om in het menu te gaan en de gebruikersparameters in te stellen.

## LEGENDE ICONEN DISPLAY

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Geeft de werking aan van de motor rookgassen.<br>Uit = motor voor rookgassen niet in werking<br>Aan = motor voor rookgassen in werking | | Duidt de functie weekprogrammering aan<br>Lampje aan = weekprogrammering on<br>Lampje uit = weekprogrammering off |
| | Geeft de werking aan van de tangentiële ventilator<br>Uit = niet aan het werk<br>Aan = aan het werk | STBY | Geeft de functie stby aan<br>Uit = Stby uitgeschakeld<br>Aan = Stby geactiveerd |
| | Status ingang externe extra thermostaat<br>Uit = contact open<br>Aan = contact gesloten | | Geeft aan dat er een alarm is.<br>Aan: geeft aan dat er een alarm is<br>Uit: geeft aan dat er geen alarm is |
| | Geeft de werking aan van de motor voor het laden van pellets<br>Uit = motor voor het laden van pellets niet actief<br>Aan = motor voor het laden van pellets actief | | Geeft de status aan van de omg. T°. Omg.<br>Aan = T° omgeving lager dan de gewenste set<br>Uit=omgevingsT° hoger dan de ingestelde set |
| | Sonde reservoir<br>Uit = normale werking<br>Aan = probleem | | Geeft de modulatie van de kachel aan<br>Aan = de kachel is aan het werk op het ingestelde vermogen<br>Uit = het vermogen waarop de kachel aan het werk is verschilt van het ingestelde vermogen, de kachel is aan het moduleren (om verschillende redenen) |

## ALGEMENE KENMERKEN

De gebruikersinterface is voorzien van een LCD-display met achtergrondverlichting. De achtergrondverlichting duurt ongeveer 4 seconden. Het is mogelijk om de tijd van de achtergrondverlichting van het display in te stellen, druk hiervoor de toetsen 1 en 7 tegelijk in.
Na toegang tot dit submenu gebruikt men de toetsen 1 of 2 om de tijd te selecteren, in seconden van 0 tot 9.

Rechtstreekse commando's voor inschakelen/uitschakelen, verandering vermogen, omgevingstemperatuur.
Instelling weekprogrammering
Het inbouwelement zendt een geluidsignaal "Biep" uit bij iedere druk op de toetsen.

## CONFIGURATIE AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening heeft 2 mogelijke werkingen:

- via radio
- via kabel (door de kabel aan te sluiten is geen enkele configuratie nodig)

DE CODERINGSPROCEDURE IS ALS VOLGT:

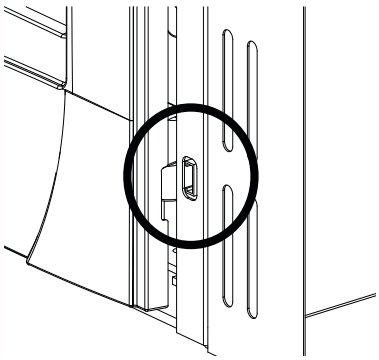
1. Neem de voeding weg op het inbouwelement.
2. Druk tegelijk op de toetsen 1 en 2.
3. Selecteer via de toetsen 1 of 2 de EENHEID (van 0 tot 7) (de geselecteerde eenheid moet verschillen ten opzichte van het andere inbouwelement)
4. Voed het inbouwelement. Er weerklinkt een geluidsignaal "Biep", binnen 10 seconden moet men toets 3 ingedrukt houden om te bevestigen.

De afstandsbediening signaleert "EENHEID XX GELADEN".
Het inbouwelement is klaar en correct geconfigureerd.

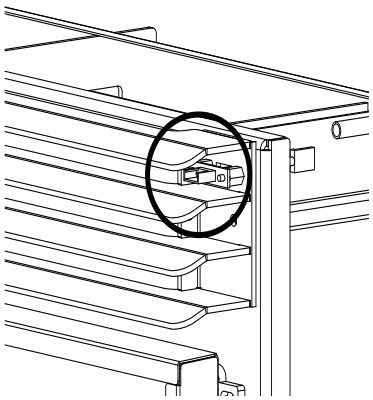
**DE AFSTANDSBEDIENING IS AL GECONFIGUREERD MET "EENHEID 0", VOOR HET GEVAL ER EEN ANDERE IC MINI - CRISTAL O P80 ZOU ZIJN. OM INTERFERENTIES TE VERMIJDEN IS HET NOODZAKELIJK EEN NIEUWE CONFIGURATIE UIT TE VOEREN DOOR ÉÉN VAN DE TWEE INBOUWELEMENTEN TE WIJZIGEN.**

Wanneer de communicatie tussen afstandsbediening en haard erg gestuurd of niet nauwkeurig blijkt, kan men de afstandsbediening rechtstreeks op het toestel aansluiten via een kabel, zoals aangetoond in onderstaande afbeeldingen.

Comfort Mini / Comfort Mini Crystal



Comfort P80



### TYPE BATTERIJEN EN VERVANGING VAN DE BATTERIJEN

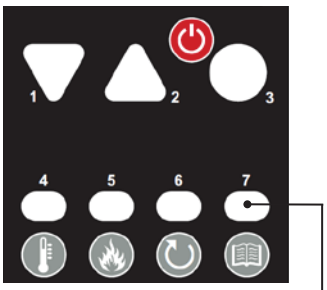
De batterijen bevinden zich aan de onderkant van de afstandsbediening.
Om ze te vervangen moet men de batterijhouder eruit halen (zoals aangegeven op de afbeelding aan de achterkant van de afstandsbediening), de batterij verwijderen of plaatsen volgens het symbool dat op de afstandsbediening en op de batterij zelf staat gedrukt.

Voor de werking zijn 2 batterijen nodig van 1,5V formaat AAA
Afmetingen 61 x 150 x 120 (B x H x D) mm.

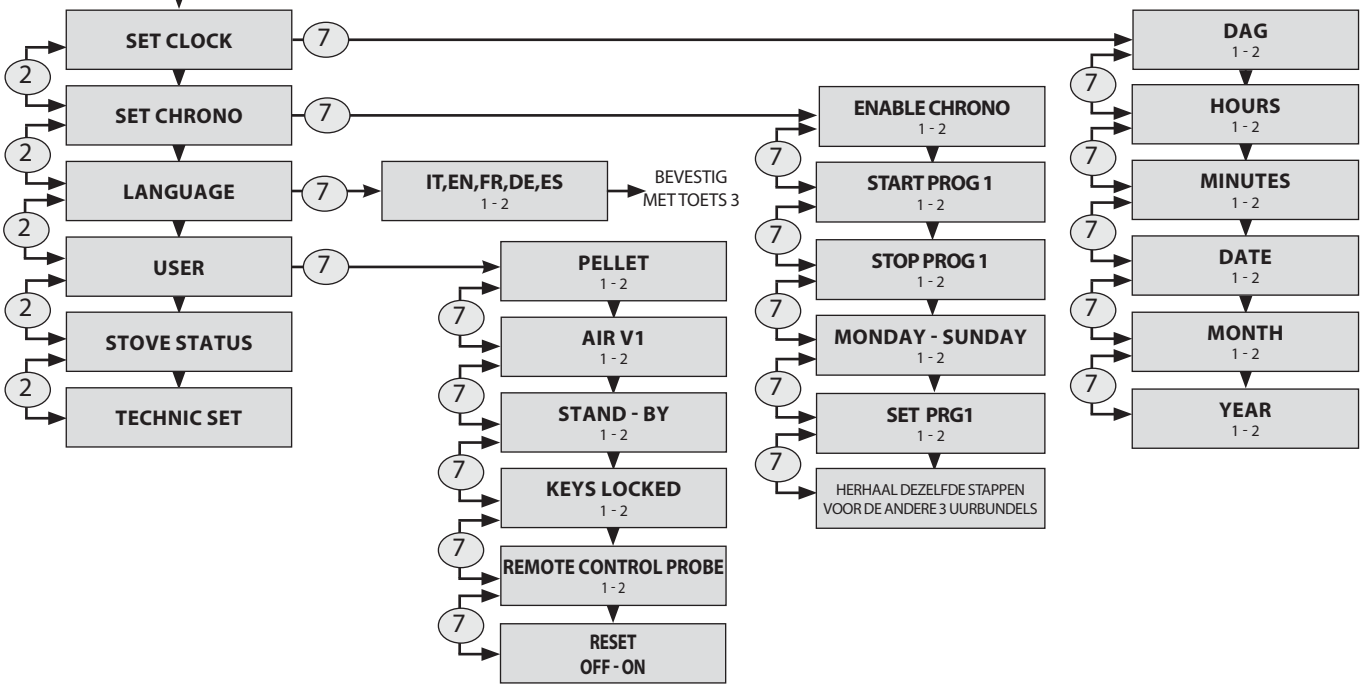
De gebruikte batterijen bevatten metalen die schadelijk zijn voor het milieu, ze moeten daarom afzonderlijk worden verwijderd.

**BEPAALDE TOESTELLEN MET RADIOFREQUENTIE (VB. GSM'S, ENZ...) KUNNEN DE COMMUNICATIE TUSSEN DE AFSTANDSBEDIENING EN DE KACHEL ONDERBREKEN.**

## STRUCTUUR VAN HET MENU




**TOETSEN 1 & 2:** om gegevens en parameters in te stellen - te activeren.
**TOETS 3:** om de parameter te bevestigen en te verlaten.
**TOETS 4:** om de set thermostat te regelen
**TOETS 5:** om de set power te regelen
**TOETS 6:** om achteruit te gaan in het menu.
**TOETS 7:** om vooruit te gaan in het menu.




# BASISINSTRUCTIES

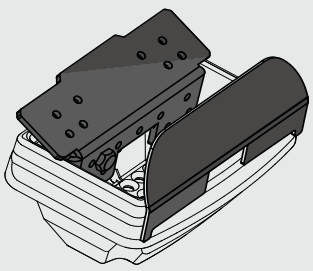
Tijdens de eerste ontstekingen van de kachel moet men de volgende tips indachtig zijn:

- Er kunnen zich lichte geuren ontwikkelen, te wijten aan het drogen van de gebruikte verf en silicone. Vermijd langdurig inademen.
- de oppervlakken niet aanraken, omdat ze nog onstabiel kunnen zijn.
- Het lokaal meermaals goed verluchten.
- Het verharden van de oppervlakken stopt na enkele verwarmingsprocessen.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden als afvalbrander.

Vooraleer verder te gaan met het aanzetten van de kachel, moet men de volgende punten controleren:

- in het reservoir moet gevuld zijn met pellets.
- de verbrandingskamer moet proper zijn.
- de vuurpot moet volledig vrij zijn en proper.
- controleer of de branddeur en de asbak hermetisch gesloten zijn.
- controleer of de voedingskabel correct aangesloten is.
- de bipolaire schakelaar achteraan rechts moet op 1 staan.

**HET IS VERBODEN HET TOESTEL TE GEBRUIKEN ZONDER DE SCHEIDINGSWAND EN/OF HET VLAMSCHERM (ZIE AFBEELDING HIERNAAST). DOET AFBREUK AAN DE VEILIGHEID VAN HET PRODUCT EN LEIDT ONMIDDELLIJK TOT HET VERVALLEN VAN DE WAARBORGPERIODE. IN GEVAL VAN SLIJTAGE OF BESCHADIGING, VRAAG VERVANGING AAN DE TECHNISCHE DIENST (VERVANGING DIE NIET ONDER DE WAARBORG VAN HET PRODUCT VALT AANGEZIEN HET GAAT OM EEN ONDERDEEL ONDERHEVIG AAN SLIJTAGE).**

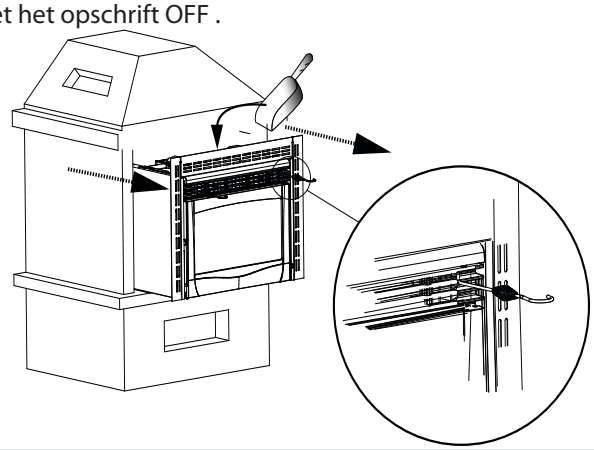


# INSTELLINGEN VOOR DE EERSTE INSCHAKELING

Wanneer de voedingskabel aan de achterkant van de kachel is aangesloten, zet men de schakelaar op de stand (I).
De schakelaar op de kachel dient om spanning te geven aan de kaart van de kachel.
De kachel blijft uit en op het paneel verschijnt een eerste scherm met het opschrift OFF .

## VUL HET RESERVOIR MET PELLETS

- Open het deksel van het reservoir en vul met pellets met behulp van een schepper.
- Let op dat de pellets niet naast of vanbinnen in de kachel vallen.



Voor meer informatie raadpleegt men het vorige hoofdstuk "pellets en toevoer"

**HET DEKSEL VAN HET PELLETRESERVOIR MOET ALTIJD GESLOTEN BLIJVEN. HET WORDT ENKEL GEOPEND TIJDENS DE FASE WAARIN BRANDSTOF WORDT GELADEN.**
**DE ZAKKEN MET PELLETS MOETEN VER UIT DE BUURT WORDEN GEHOUDEN VAN DE KACHEL, MINSTENS 1,5 METER.**
**HET IS AANBEVOLEN OM HET PELLETRESERVOIR ALTIJD HALFVOL TE HOUDEN.**
**VOORALEER HET RESERVOIR VAN DE KACHEL TE VULLEN MET PELLETS, MOET MEN ER ZICH VAN VERZEKEREN DAT HET TOESTEL UIT STAAT.**

## UUR, DAG, MAAND EN JAAR INSTELLEN

PROCEDURE COMMANDO'S

- Druk enkele seconden op toets 7, het opschrift SET CLOCK verschijnt.
- Bevestigen met toets 7.
- Gebruik toets 1 of 3 voor het toekennen van de dag.
- Druk op toets 7 om te bevestigen en verder te gaan.
- Gebruik dezelfde procedure (7 om vooruit te gaan, 1 en 2 om in te stellen) voor de instelling van het uur, de minuten, de datum, de maand en het jaar.
- Druk meermaals op toets 3 om te bevestigen en om het menu te verlaten .

## DE TAAL INSTELLEN

PROCEDURE COMMANDO'S

- Druk enkele seconden op toets 7, het opschrift SET CLOCK verschijnt.
- Druk tweemaal op toets 2 tot aan Set Language.
- Bevestigen met toets 7.
- Selecteer de taal via toets 3.
- Druk meermaals op toets 3 om te bevestigen en om het menu te verlaten .

| SET CLOCK | |
|---|---|
| DAY | MON, TUE, WED, ...SUN |
| HOURS | 0...23 |
| MINUTES | 00...59 |
| DATE | 1...31 |
| MONTH | 1...12 |
| YEAR | 00...99 |

| | |
|---|---|
| LANGUAGE | ITALIAN |
| | ENGLISH |
| | GERMAN |
| | FRENCH |
| | SPANISH |

**GEBRUIK GEEN ONTVLAMBARE VLOEISTOF VOOR HET AANZETTEN!**
**BRENG DE ZAK MET PELLETS NIET IN CONTACT MET DE KOKEND HETE KACHEL TIJDENS HET BIJVULLEN!**
**WANNEER ER VOORTDUREND MELDINGEN "NO IGNITION" ZIJN, MOET MEN EEN BEVOEGDE TECHNICUS CONTACTEREN.**

**NO IGNITION (GEEN ONTSTEKING)**

**DE EERSTE INSCHAKELING KAN OOK MISLUKKEN, GEZIEN DE AANVOERSCHROEF LEEG IS EN NIET ALTIJD OP TIJD DE VUURPOT KAN LADEN MET DE NODIGE HOEVEELHEID PELLETS VOOR DE NORMALE ONTSTEKING VAN DE VLAM. ALS HET PROBLEEM ZICH PAS VOORDOET NA ENKELE MAANDEN WERKING, MOET MEN NAGAAN OF DE GEWONE REINIGINGEN, VERMELD IN DE HANDLEIDING VAN DE KACHEL, CORRECT UITGEVOERD WERDEN.**

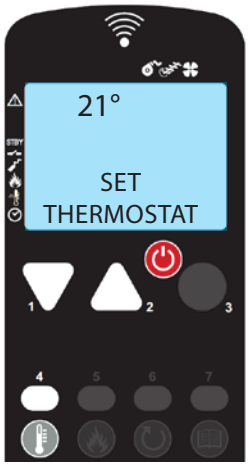
# WERKING EN LOGICA

**IGNITION**
Eenmaal aan de hiervoor opgesomde punten is voldaan, drukt men op toets 1 gedurende drie seconden om de kachel aan te zetten. Voor de fase ignition (ontsteking) zijn 15 minuten beschikbaar, na het optreden van de inschakeling en het bereiken van de controletemperatuur, zal de kachel de fase voor inschakelen onderbreken en overgaan naar STARTING.

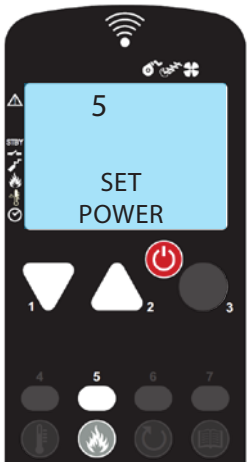
**STARTING**
Tijdens de startfase stabiliseert de kachel de verbranding door geleidelijk de verbranding te verhogen en vervolgens de ventilatie op te starten, om over te gaan naar WORK.

**WORK**
Tijdens de werkfase gaat de kachel over naar de ingestelde set power (vermogen), en werkt om de ingestelde omgevingstemperatuur te bereiken. Zie volgend trefwoord.

**REGELING SET THERMOSTAT**
De set omgevingstemperatuur kan ingesteld worden via drukknop 4 (toegang) 1 en 2 ( regeling), van 07 tot 40°C.




**REGELING SET POWER**
De set power (vermogen) heeft 5 werkingsniveaus, via drukknop 5, (toegang) 1 en 2 ( regeling).
Vermogen 1 = minimumniveau - Vermogen 5 = maximumniveau.




**WORK MET ROOM PROBE (SONDE OMGEVING) VAN DE AFSTANDSBEDIENING (STANDAARD)**
Het toestel controleert de omgevingstemperatuur via de omgevingssonde die in de afstandsbediening is geïntegreerd.
Wanneer de ingestelde temperatuur wordt bereikt, gaat het toestel automatisch naar minimum of naar uitschakeling en activeert de functie **Stand-by**, waardoor het pelletverbruik tot een minimum wordt herleid.

**Standaard is de functie STBY altijd in de fabriek ingesteld op OFF (lampje STBY uit).**
Voor de activering en logica volgt men de aanwijzingen op de volgende pagina, hoofdstuk:
**Room Probe (omgevingssonde) en functie Stand-by.**

**BURN POT CLEANING**
Tijdens de werkfase heeft de kachel een interne teller, die na een vooraf ingestelde tijd een schoonmaak van de vuurpot uitvoert.
Deze fase wordt op het display weergegeven, de kachel wordt op een lager vermogen gebracht en de motor voor de rookgassen verhoogt gedurende een tijd die tijdens de programmering wordt bepaald. Na de schoonmaakfase gaat de kachel verder met werken en komt opnieuw op het geselecteerde vermogen.

**UITZETTEN**
Druk gedurende drie seconden op toets 1.
Na deze handeling gaat het toestel automatisch naar de fase uitschakelen, en blokkeert de aanvoer van pellets.
**De aanzuigmotor van de rookgassen en de motor van de warmeluchtventilatie blijven aan tot de temperatuur van de kachel gedaald is tot onder de fabrieksparameters.**

**OPNIEUW INSCHAKELEN**
Het opnieuw inschakelen van de kachel is enkel mogelijk als de temperatuur van de rookgassen gedaald is en als de vooraf ingestelde timer op nul is gekomen.

### OMGEVINGSSONDE EN FUNCTIE STAND-BY:

De functie STBY wordt gebruikt wanneer men wenst dat de kachel onmiddellijk uitgaat als de temperatuur is bereikt.
**Standaard is de functie STBY altijd in de fabriek ingesteld op OFF (lampje STBY uit).**

**FUNCTIE STBY INGESTELD OP OFF** (FABRIEKSINSTELLING)
Wanneer de functie STBY niet geactiveerd is (OFF), zal de kachel wanneer de ingestelde omgevingstemperatuur wordt bereikt overgaan naar het minimum, door te moduleren en verschijnt MODULATION. Wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan de ingestelde set, zal de kachel opnieuw beginnen werken op het ingestelde vermogen en verschijnt op het display WORK.

**FUNCTIE STBY INGESTELD OP ON**
Wanneer de functie Stby geactiveerd is (ON), zal de kachel bij het bereiken van de ingestelde omgevingstemperatuur en wanneer die met 2°C wordt overschreden, overgaan naar uitschakeling na een vertraging die in de fabriek is ingesteld en **STAND-BY** weergeven.
Wanneer de omgevingstemperatuur 2°C lager is dan de ingestelde set herbegint de kachel te werken op het ingestelde vermogen en op het display verschijnt WORK.

VOLG DE INSTRUCTIES VOOR DE ACTVERING STBY:

- Druk enkele seconden op toets 7, het opschrift SET CLOCK verschijnt.
- Druk meermaals op toets 2 om de SET USER te bereiken.
- Bevestigen met toets 7.
- Druk meermaals op toets 7 om STAND-BY te bereiken.
- Selecteer via toets 2 ON.
- Druk meermaals op toets 3 om te bevestigen en om het menu te verlaten.

De functie STAND-BY is geactiveerd.

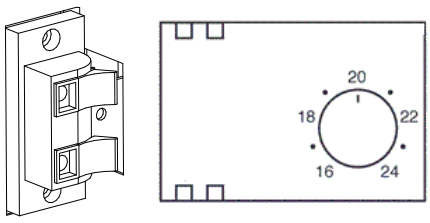
**DE EERSTE INSCHAKELING MOET ALTIJD MANUEEL GEBEUREN, VERVOLGENS WORDT DIT AUTOMATISCH BEHEERD MET BEHULP VAN DE OMGEVINGSSONDE.**

## WERKING KACHEL MET EXTRA EXTERNE THERMOSTAAT (OPTIONEEL)

Het toestel heeft de mogelijkheid om de omgevingstemperatuur te controleren via een extra externe thermostaat (optie).
Na het aanzetten (door op de toets 1 te drukken of via de werkwijze chrono) gaat de kachel werken om de set ingesteld in de thermostaat te bereiken en verschijnt WORK (**contact gesloten**).
Als de omgevingstemperatuur is bereikt (**contact open**) gaat de kachel naar minimum en geeft MODULATION weer.

VOOR DE INSTALLATIE EN DE ACTIVERING:

- Er is een mechanische of digitale thermostaat nodig.
- Schakel het toestel uit door het inbouwelement uit te trekken en de voeding weg te nemen.
- Haal de stroomstekker uit het stopcontact.
- Raadpleeg de afbeelding hiernaast om de twee kabeltjes van de thermostaat aan te sluiten (potentiaalvrij contact - geen 220 V!) op de betreffende klemmen aan de achterkant van het toestel, één rode en één zwarte klem (met etiket STBY).
- Geef opnieuw voeding naar de kachel.
- Druk op toets 4, en stel met behulp van toets 1 de set temperatuur op **LOU**.




Nu is de kachel correct geconfigureerd.
Ze zal werken en de extra externe thermostaat controleren.

**EXTRA EXTERNE THERMOSTAAT (OPTIONEEL) EN FUNCTIE STAND-BY:**

De functie Stby wordt gebruikt wanneer men wenst dat de kachel onmiddellijk uitgaat als de temperatuur is bereikt.

FUNCTIE STBY INGESTELD OP OFF (FABRIEKSINSTELLING)

Wanneer de functie STBY niet geactiveerd is (OFF), zal de kachel wanneer de ingestelde omgevingstemperatuur wordt bereikt overgaan naar het minimum, door te moduleren en verschijnt MODULATION. Wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan de ingestelde set, zal de kachel opnieuw beginnen werken op het ingestelde vermogen en verschijnt op het display WORK.

FUNCTIE STBY INGESTELD OP ON

Met de functie stby ingesteld op ON: op het moment dat de extra thermostaat een aanvraag heeft (contact gesloten) gaat de kachel automatisch aan en werkt om de ingestelde temperatuur te bereiken, er verschijnt WORK. Wanneer de extra externe thermostaat detecteert dat de temperatuur is bereikt (contact open) gaat de kachel uit na een in de fabriek vooraf ingestelde vertraging, en er verschijnt STAND-BY EST.

VOLG DE INSTRUCTIES VOOR DE ACTVERING STBY:

- Druk enkele seconden op toets 7, het opschrift SET CLOCK verschijnt.
- Druk meermaals op toets 2 om de SET USER te bereiken.
- Bevestigen met toets 7.
- Druk meermaals op toets 2 om STAND-BY te bereiken.
- Selecteer via toets 2 **ON**
- Druk meermaals op toets 3 om te bevestigen en om het menu te verlaten.

**DE EERSTE INSCHAKELING MOET ALTIJD MANUEEL GEBEUREN, VERVOLGENS WORDT DIT AUTOMATISCH BEHEERD MET BEHULP VAN DE OMGEVINGSSONDE.**

De functie STBY kan op ON of op OFF worden ingesteld via de procedure die we hierna beschrijven.

# INSTALLATIE EN ACTIVERING VAN DE ROOM PROBE (OMGEVINGSSONDE - OPTIE)

Bovendien kan men rechtstreeks op de kachel een omgevingssonde (optie) installeren.
Contacteer een bevoegde technicus voor de installatie en de activering.

**MERK OP:**
**ER KAN TELKENS SLECHTS ÉÉN SONDE TEGELIJK WORDEN GEBRUIKT! ACTIVEER SLECHTS ÉÉN ENKELE CONFIGURATIE:**
**1. SONDE VAN DE AFSTANDBEDIENING; 2. OMGEVINGSSONDE (NTC OPTIE); 3. OMGEVINGSTHERMOSTAAT (OPTIONEEL)**

# MENU USER

## AFSTELLING VAN HET PELLETS LADEN

Het volgende menu laat de procentuele afstelling toe van het laden van pellets. Indien de kachel werkingsproblemen heeft te wijten aan de hoeveelheid pellets, kan men rechtstreeks van op het besturingspaneel het laden van pellets bijregelen. De problemen in verband met de hoeveelheid brandstof kunnen tweeërlei zijn:

GEBREKKIGE VERBRANDING:
- de kachel slaagt er nooit in om een voldoende vlam te ontwikkelen en neigt altijd laag te blijven, ook bij hoog vermogen.
- bij minimum vermogen neigt de kachel haast uit te gaan en brengt de kachel in alarm "NO PELLETS".
- wanneer de kachel het alarm "NO PELLETS" weergeeft, is het mogelijk dat er onverbrande pellets binnenin de vuurpot zijn.

EXCESS PELLET*:*
- de kachel ontwikkelt een veel te hoge vlam, ook bij laag vermogen.
- het panoramisch glas neigt zeer vuil te worden en bijna helemaal zwart te worden.
- de vuurpot neigt aan te koeken en verstopt de openingen voor aanzuiging van de lucht omdat er teveel pellets worden geladen die slechts gedeeltelijk verbrand geraken.

De uit te voeren regeling is van het procentuele type, bijgevolg zal een wijziging van deze parameter een proportionele verandering op alle snelheden van toevoer van de kachel met zich meebrengen. Het laden is mogelijk binnen de orde van -30% tot +20%.

Voor de afstelling voert men de procedure op het display uit:

- Druk enkele seconden op toets 7, het opschrift SET CLOCK verschijnt.
- Druk meermaals op toets 2 om de SET USER te bereiken.
- Bevestigen met toets 7.
- Het opschrift Pellet verschijnt.
- Met toets 1 en 2 kan men het laden tijdens de fase WORK vermeerderen (2) of verminderen (1).
- Druk meermaals op toets 3 om te bevestigen en om het menu te verlaten.

**DE EERSTE INSCHAKELING KAN OOK MISLUKKEN, GEZIEN DE AANVOERSCHROEF LEEG IS EN NIET ALTIJD OP TIJD DE VUURPOT KAN LADEN MET DE NODIGE HOEVEELHEID PELLETS VOOR DE NORMALE ONTSTEKING VAN DE VLAM.**

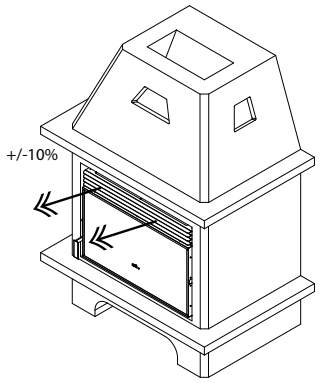
**ALS HET PROBLEEM ZICH PAS VOORDOET NA ENKELE MAANDEN WERKING, MOET MEN NAGAAN OF DE GEWONE REINIGINGEN, VERMELD IN DE HANDLEIDING VAN DE KACHEL, CORRECT UITGEVOERD WERDEN.**

## V1 - FAN

Via dit menu kan men procentueel de snelheid van de tangentiële ventilator regelen.

VOLG DE INSTRUCTIES VOOR DE AFSTELLING:

- Druk enkele seconden op toets 7, het opschrift SET CLOCK verschijnt.
- Druk meermaals op toets 2 om de SET USER te bereiken.
- Bevestigen met toets 7.
- Druk meermaals op toets 7 om V1 - FAN te bereiken.
- Met toets 1 en 2 kan men de snelheid vermeerderen (2) of verminderen (1) van de tangentiaal in de orde van +/-10%.
- Druk meermaals op toets 3 om te bevestigen en om het menu te verlaten.




## STAND - BY

De functie Stby wordt gebruikt wanneer men wenst dat de kachel onmiddellijk uitgaat. Door STAND-BY in de basisconfiguratie te activeren (afstandsbediening geïntegreerd met omgevingssonde) zal de kachel bij het bereiken van de ingestelde temperatuur + 2°C (instelbaar) uitgaan, om terug in te schakelen wanneer de temperatuur 2°C lager komt (instelbaar) dan de ingestelde set.

STBY

De functie STBY kan op ON of op OFF worden ingesteld via de procedure die we hierna beschrijven.
Standaard is de functie STBY altijd in de fabriek ingesteld op OFF.
De werking ervan is compatibel met:

- **OMGEVINGSSONDE VAN DE AFSTANDSBEDIENING (STANDAARD)**
- **OMGEVINGSSONDE (OPTIE)**
- **EXTRA THERMOSTAAT (OPTIE)**

VOLG DE INSTRUCTIES VOOR DE ACTVERING STBY:

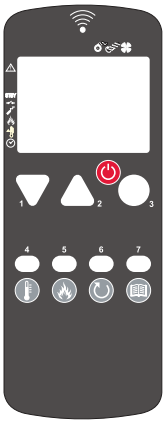
- Druk enkele seconden op toets 7, het opschriftSET CLOCK verschijnt.
- Druk meermaals op toets 2 om de SET USER te bereiken.
- Bevestigen met toets 7.
- Druk meermaals op toets 2 om STAND-BY te bereiken.
- Selecteer via toets 2 **ON**
- Druk meermaals op toets 6 om te bevestigen en om het menu te verlaten.

### KEYS LOCKED

Via deze functie kan men de toetsen van het display blokkeren (zoals bij een gsm). Volg de instructies voor de actvering van de toetsenblokkering:

- Druk enkele seconden op toets 7, het opschrift SET CLOCK verschijnt.
- Druk meermaals op toets 2 om de SET USER te bereiken.
- Bevestigen met toets 7.
- Druk meermaals op toets 2 om KEYS LOCKED te bereiken.
- Selecteer via toets 2 **ON**
- Druk meermaals op toets 6 om te bevestigen en om het menu te verlaten.

Om de toetsenblokkering te activeren of te deactiveren drukt men 5 seconden lang op toets 6.



### OMGEVINGSSONDE

Met deze functie kan men selecteren tussen ofwel geïntegreerde sonde in de afstandsbediening of de extra omgevingssonde (optie)

### RESET

Om alle waarden die door de gebruiker gewijzigd kunnen worden terug op de fabriekswaarden in te stellen.

- Druk enkele seconden op toets 7, het opschrift SET CLOCK verschijnt.
- Druk meermaals op toets 2 om de SET USER te bereiken.
- Bevestigen met toets 7.
- Druk meermaals op toets 2 om RESET te bereiken.
- Selecteer via toets 2 **ON**
- Druk meermaals op toets 6 om te bevestigen en om het menu te verlaten.

### STOVE STATUS

Men kan op ieder ogenblik de status van de kachel kennen.

- Druk enkele seconden op toets 7, het opschrift SET CLOCK verschijnt.
- Druk meermaals op toets 2 om STOVE STATUS te bereiken.
- Bevestigen met toets 7.
- Druk meermaals op toets 2 om door het menu stove status te lopen.
- Druk meermaals op toets 6 om het menu te verlaten.

De waarden met betrekking tot de volgende variabelen verschijnen in volgorde:

- TEMPERATUUR VAN DE ROOKGASSEN
- TIJD AANVOERSCHROEF
- SNELHEID ROOKGASSEN
- MINUTEN STATUSOVERGANG
- TEMPERATUUR IN HET RESERVOIR
- STROOM
- WERKELIJK VERMOGEN
- TEMPERATUUR LUCHT INGANG
- "ON" - MECHANISCHE DRUKREGELAAR

## CHRONO

De chrono laat toe om 4 uurbundels te programmeren binnen een dag, te gebruiken voor alle dagen van de week.
**In ieder bundel kan men uur voor aanzetten en uitzetten, de dagen dat de geprogrammeerde bundel wordt gebruikt en de gewenste temperatuur instellen.**

AANBEVELINGEN
De uren voor aanzetten en uitzetten moeten begrepen zijn binnen de tijdsspanne van één enkele dag, van 0 tot 24 uur, en mag niet over meerdere dagen gespreid zijn.
Vooraleer de functie chrono te gebruiken moet men de dag en het huidige uur instellen, daarom moet men nagaan of de punten opgesomd in de paragraaf "*Set clock*" gevolgd werden; om ervoor te zorgen dat de functie chrono werkt, moet men naast het programmeren ook eraan denken om de functie te activeren.

Voorbeeld:

Inschakeling om 07:00 **CORRECT**
Uitschakelen om 18:00

Inschakeling om 22:00 **VERKEERD**
Uitschakelen om 05:00

## VOORBEELD PROGRAMMERING

Laat ons nu veronderstellen dat we de functie Weekprogrammering willen gebruiken en 4 uurbundels willen gebruiken op de volgende manier:
**1^ uurbundel: van 08:00 u tot 12:00 u alle dagen van de week met omgevingstemperatuur op 19°C, behalve zaterdag en zondag**
**2^ uurbundel: van 15:00 u tot 22:00 u enkel op zaterdag en zondag met omgevingstemperatuur 21°C**

PROCEDURE COMMANDO'S:

Druk op toets 7, het opschrift SET CLOCK verschijnt.

INSCHAKELING 1^ BUNDEL
Voer met de toetsen 1 - 2 het uur "08:00" in, wat overeenkomt met het uur voor inschakeling van de 1^ uurbundel, het opschrift START PRG1 verschijnt, gevolgd door het ingestelde uur.
Druk op de knop 7 om te bevestigen en verder te gaan met de programmering, druk op de knop 6 om terug te keren naar de vorige parameter.

Druk eenmaal op toets 2, het opschrift SET CHRONO verschijnt.

UITSCHAKELING 1^ BUNDEL
Voer met de toetsen 1 - 2 het uur "12:00" in, wat overeenkomt met het uur voor uitschakeling van de 1^ uurbundel, het opschrift STOP PRG1 verschijnt, gevolgd door het ingestelde uur.
Druk op de knop 7 om te bevestigen en verder te gaan met de programmering, druk op de knop 6 om terug te keren naar de vorige parameter.

ENABLE CHRONO
Druk op toets 7, het opschrift ENABLE CHRONO en OFF verschijnt.
Druk op toets 2 om de functie CHRONO te activeren of te deactiveren.
Selecteer ON.

ACTIVERING DAGEN 1^ BUNDEL
Gebruik om dit te doen de toetsen 1 en 2 op de volgende manier:
Toets 7 - om door de verschillende dagen te lopen. Het opschrift verschijnt met de dag van de week, samen met de aanduiding OFF
Gebruik de toets 1 of 2 om alle dagen te activeren-deactiveren (ON/OFF).

Druk op toets 7 om te bevestigen en verder te gaan met de programmering. Er verschijnt een lopend opschrift START PRG1 OFF.

INSTELLING VAN DE TEMPERATUUR VAN DE EERSTE UURBUNDEL
Druk op toets 7, het opschrift SET PRG1 en de temperatuur verschijnt.
Druk op toets 1 of 2 om de temperatuur op 19° in te stellen zoals in het voorbeeld.

Druk op toets 7 om te bevestigen en verder te gaan met de programmering.
Het opschrift START PRG2 OFF verschijnt.

INSCHAKELING 2^ BUNDEL
Nu moet men de tweede uurbundel programmeren.
De sequentie die gevolgd moet worden is analoog en wordt herhaald zoals bij de INSCHAKELING VAN DE 1^ BUNDEL. Hier moet men enkel het uur invoeren, bijvoorbeeld start om 15:00 en Stop om 22:00 en de dagen zaterdag en zondag activeren door ze op "ON" te selecteren. De temperatuur in SET PRG2 moet echter worden ingesteld zoals in het voorbeeld op 21°C.

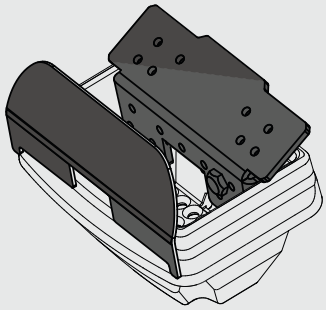
**WANNEER DE WEEKPROGRAMMERING ACTIEF IS, GAAT OP HET SCHAKELBORD EEN BLOKJE AAN VAN HET BETREFFENDE ICOON**

# SCHOONMAAK DOOR DE GEBRUIKER

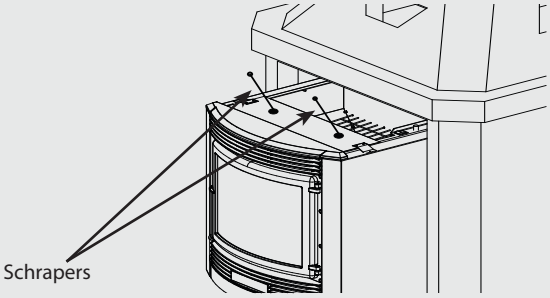
Sommige afbeeldingen kunnen afwijken van het oorspronkelijke model.

**DAGELIJKS**

**Vuurpot**: neem de vuurpot uit de speciale houder en maak de gaten vrij met de speciale meegeleverde pook, verwijder de as uit de vuurpot met behulp van een stofzuiger.
Zuig de as weg die zich in de houder van de vuurpot afgezet heeft.

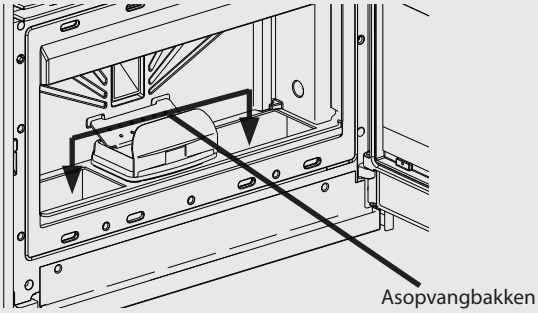


**Schrapers** :
Door de schoonmaak van de warmtewisselaars wordt een thermisch rendement verzekerd die altijd constant blijft. Dit type onderhoud moet minstens één keer per dag worden uitgevoerd. Het volstaat hiertoe om de speciale schrapers in het bovenste gedeelte van de kachel te gebruiken, en meermaals een beweging uit te voeren.




**WEKELIJKS**

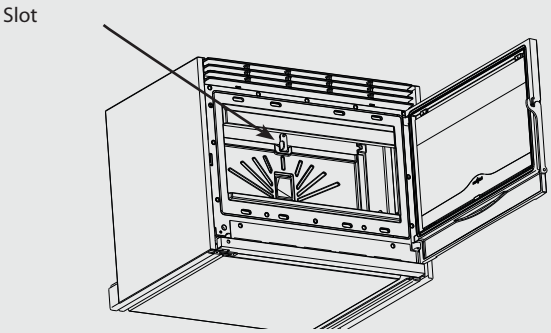
**Schoonmaal van de asopvangbakken:**
De asopvangbakken (aangeduid in onderstaande afbeelding) moeten regelmatig met een aszuiger worden leeggemaakt.



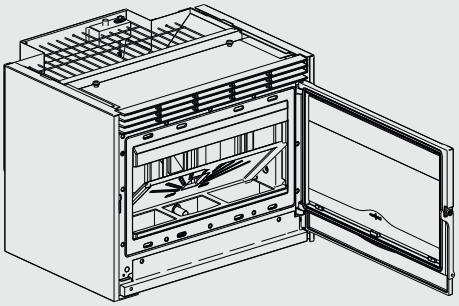

**Verzeker u ervan dat de as volledig koud is vooraleer leeg te maken in een speciale container.**
*** De bak "Spazzacamino" is een accessoire die bij het bedrijf verkregen kan worden.**

**MAANDELIJKS**

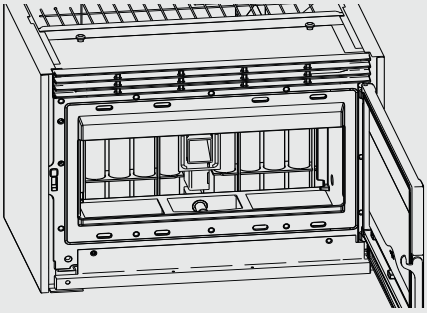
**Reiniging thermische warmtewisselaar:** Maandelijks moet men de kamer van de warmtewisselaars reinigen omdat het roet dat zich afzet op de achterkant van de vuurwand in gietijzer de normale afvoer van rookgassen belemmert.
Om bij de warmtewisselaars te komen moet men het middenstuk van de vuurwand wegnemen volgens de handelingen die hierna worden beschreven:
Haal de vuurpot uit zijn zitting
Draai het slot manueel 180°




Neem het uittrekbare gietijzer met uw handen beet en trek naar beneden.
Haal ten slotte uit de verbrandingskamer door naar u toe te trekken, let daarbij op voor de 2 gietijzeren haken aan de zijkant onderaan.



Wanneer de kamer van de warmtewisselaars eenmaal bereikbaar is, moet men met de meegeleverde pook schrapen op de roetaanslag los te maken en te verwijderen, pas daarna mag men een aszuiger gebruiken om de assen volledig te verwijderen.



Na de schoonmaak moet men het uittrekbare gietijzer terugplaatsen met een beweging die precies tegenovergesteld is aan de beweging die werd gebruikt om die weg te nemen. Als de vuurwand is geplaatst, draait men aan het slot om die terug in zijn oorspronkelijke stand te brengen.

# GEWOON ONDERHOUD

Teneinde de goede werking en de veiligheid van het toestel te verzekeren, moet men onderstaande handelingen ieder seizoen of vaker uitvoeren, naargelang de noodwendigheden.

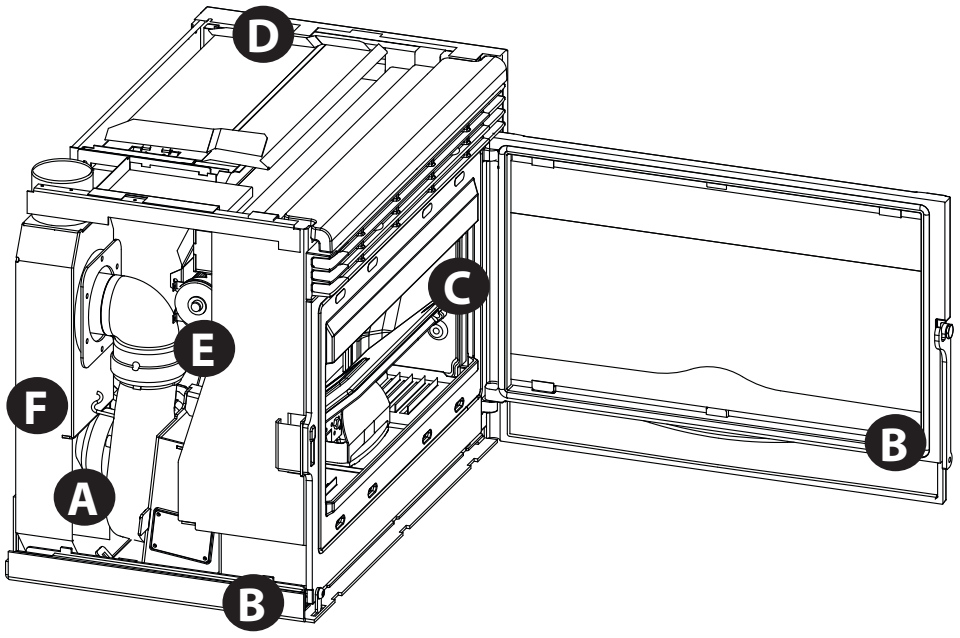
**DICHTINGEN VAN DE DEUR, ASBAK EN VUURPOT**
De dichtingen garanderen dat de kachel hermetisch afgesloten is zodat deze goed werkt.
Het is noodzakelijk dat deze periodiek gecontroleerd worden: wanneer ze versleten of beschadigd blijken, moeten ze onmiddellijk vervangen worden.
Deze interventies moeten uitgevoerd worden door een bevoegde technicus.

**AANSLUITING OP DE SCHOORSTEEN**
De buis die naar de schoorsteen leidt moet jaarlijks of toch telkens dit nodig is gestofzuigd en schoongemaakt worden. Als er horizontale stukken zijn, moet men de residuen eerst wegnemen omdat die de passage van de rookgassen belemmeren.

**NIET SCHOONMAKEN BRENGT DE VEILIGHEID IN GEVAAR.**

**ALS DE VOEDINGSKABEL BESCHADIGD IS, MOET DIE VERVANGEN WORDEN DOOR DE TECHNISCHE DIENST OF ANDERS DOOR EEN PERSOON MET GELIJKAARDIGE KWALIFICATIES,OM IEDER RISICO TE VOORKOMEN.**

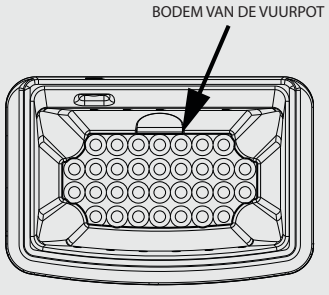
**VOOR EEN CORRECTE WERKING MOET DE KACHEL MINSTENS EENMAAL PER JAAR EEN GEWOON ONDERHOUD KRIJGEN DOOR EEN BEVOEGDE TECHNICUS.**




| | | |
|---|---|---|
| A | Motor rookgassen (demontage en reiniging rookgassenkanaal), nieuwe silicone op de voorziene punten | ☑ |
| B | Inspecties van dichtingen, asbak en deur (vervangen en silicone aanbrengen waar voorzien) | ☑ |
| C | Verbrandingskamer (volledige schoonmaak van de hele kamer) en schoonmaak van de buis naar de ontsteking. | ☑ |
| D | Reservoir (volledig leegmaken en reinigen). | ☑ |
| E | Demontage luchtventilator omgeving en verwijdering stof en eventuele pelletresten | ☑ |
| F | Controle buis voor luchtaanvoer en eventuele reiniging van de stroomsensor | ☑ |

**NO FLOW ALARM - ALL CLEAN CHECK UP**

**WANNEER ZICH HET ALARM "CLEAN CHECK UP" VOORDOET, MOET MEN CONTROLEREN OF DE BODEM VAN DE VUURPOT VRIJ IS VAN RESIDUEN OF VAN AANSLAGKORSTEN.**
**DE GATEN IN DE BODEM MOETEN VOLLEDIG VRIJ ZIJN OM EEN CORRECTE VERBRANDING TE VERZEKEREN.**
**HET IS MOGELIJK BOVENVERMELDE FUNCTIE "AFSTELLING LADEN PELLETS" TE GEBRUIKEN OM DE VERBRANDING AAN TE PASSEN OP BASIS VAN DE BESCHREVEN VEREISTEN.**
**WANNEER DE ALARMSIGNALERING BLIJFT OPDUIKEN EN ALS BOVENSTAANDE OMSTANDIGHEDEN GECONTROLEERD WERDEN, DIENT MEN DE BEVOEGDE TECHNISCHE DIENST TE CONTACTEREN.**



| WEERGAVE | | |
|---|---|---|
| **DISPLAY** | **MOTIVERING** | **OPLOSSING** |
| **OFF** | Kachel uit | - |
| **START** | De fase start is bezig | - |
| **PELLET FEEDING** | Het laden van pellets is bezig tijdens de fase aanzetten | |
| **IGNITION** | De fase aanzetten is bezig | - |
| **START-UP** | De fase opstart is bezig | - |
| **WORK** | De fase normale werking is bezig | - |
| **MODULATION** | De kachel is aan het moduleren | - |
| **BURN POT CLEANING** | De automatische reiniging van de vuurpot is bezig. | De automatische reiniging (niet in 1^ vermogen) van de vuurpot wordt op vooraf bepaalde intervallen uitgevoerd bij continue werking. |
| **FINAL CLEANING** | Wanner de kachel wordt uitgezet is de eindreiniging bezig. De fase voor eindreiniging duurt ongeveer 10 minuten. | |
| **STAND-BY** | Kachel uit omdat de temperatuur is bereikt en wacht om weer op te starten. | Om de functie STAND-BY te deactiveren, raadpleeg het betreffende hoofdstuk. |
| **STAND-BY OFF** | Kachel uit veroorzaakt door een externe thermostaat, in afwachting om weer aan te gaan | Om de functie STAND-BY te deactiveren, raadpleeg het betreffende hoofdstuk. |
| **COOLING STAND-BY** | Er is een poging om opnieuw te starten net nadat de kachel werd uitgezet | Wanneer de kachel een uitschakeling uitvoert moet men wachten tot de motor voor de rookgassen volledig uit is, daarna de vuurpot reinigen. Pas na het uitvoeren van deze handelingen zal het mogelijk zijn de kachel weer aan te zetten. |
| **COOLING STAND-BY - BLACK OUT** | De kachel is aan het afkoelen omwille van een black-out | Na de afkoelingsfase zal automatisch opnieuw worden opgestart. |
| **LOU** | Omgevingsthermostaat ingesteld op de minimum waarde. | In deze werkwijze werkt de kachel enkel op het 1^ vermogen, onafhankelijk van het ingestelde vermogen. Om deze functie te verlaten volstaat het om de omgevingstemperatuur via de knop 4 te verhogen en vervolgens op toets 2 te drukken. |
| **HOT** | Set omgevingstemperatuur ingesteld op de maximum waarde. | De kachel werkt volgens de ingestelde werkwijze, zonder ooit te veranderen. Om deze functie te verlaten volstaat het om de set temperatuur te verlagen via toets 4 en vervolgens op toets 1 te drukken. |

| ALARMEN | | |
|---|---|---|
| **DISPLAY** | **VERKLARING** | **OPLOSSING** |
| | Geeft aan dat er een alarm is. | Aan: geeft aan dat er een alarm is<br>Uit: geeft aan dat er geen alarm is<br>Knipperend: geeft de de activering aan van de onderdruksensor.<br>Het alarm kan enkel gereset worden als de motor van de rookgassen is stilgevallen en er 15 minuten verlopen zijn sinds de weergave van het alarm, door gedurende 3 seconden op toets 3 te drukken. |
| **FUMES FAILURE** | Defect bij de motor voor uitstoot van rookgassen. | De handelingen voor het terug instellen moeten door een erkende technicus uitgevoerd worden. |
| **FUMES PROBE** | Defect bij de sonde voor rookgassen. | De handelingen voor het terug instellen moeten door een erkende technicus uitgevoerd worden. |
| **ALARM FUMES OVERTEMPERATURE** | De temperatuur van de rookgassen heeft 310°C overschreden | Controleer de aanvoer van pellets (zie "Afstelling pellettoevoer").<br>Controleer of de machine proper is, met inbegrip van de doorgang voor rookgassen.<br>Vermijd absoluut om kleren op de machine te leggen.<br>Andere handelingen voor het terug instellen moeten door een erkende technicus uitgevoerd worden. |
| **NO FLOW ALARM**<br><br>**ALL CLEAN CHECK UP** | De verbrandingskamer of de bodem van de vuurpot zijn vuil.<br>De deur of de asbak zijn niet correct gesloten.<br>De onderdruksensor is defect.<br>De buis voor uitstoot van rookgassen is verstopt.<br>Installatie niet correct | Controleer of de bodem van de vuurpot schoon is, de gaten moeten volledig vrij zijn.<br>Controleer of de deur hermetisch gesloten is.<br>Controleer het hermetisch sluiten van de aslade.<br>Controleer de reiniging van zowel het rookgassenkanaal als de verbrandingskamer.<br>Andere handelingen voor het terug instellen moeten door een erkende technicus uitgevoerd worden. |
| **DEPR ALARM** | De mechanische onderdruksensor is doorgeslagen | Contacteer het centrum voor technische dienst |
| **NO IGNITION** | Het pelletreservoir is leeg.<br>Onvoldoende afstelling voor laden van pellet.<br>Installatie niet correct | Controleer of er al of niet pellets in het reservoir aanwezig zijn.<br>Regel de pellettoevoer (zie "Bijregelen pellets laden").<br>Controleer de procedures beschreven in het hoofdstuk "Aanzetten".<br>Andere handelingen voor het terug instellen moeten door een erkende technicus uitgevoerd worden. |
| **NO ACC BLAC OUT** | Geen stroom tijdens de fase aanzetten. | Zet de kachel op OFF via toets 1 en herhaal de procedures beschreven in het hoofdstuk "Aanzetten".<br>Andere handelingen voor het terug instellen moeten door een erkende technicus uitgevoerd worden. |
| **NO PELLETS** | In werkfase is de t° van de rookgassen onder de fabrieksparameters gedaald | Controleer of er al of niet pellets in het reservoir aanwezig zijn.<br>Regel de aanvoer van de pellet.<br>Andere handelingen voor het terug instellen moeten door een erkende technicus uitgevoerd worden. |
| **COOLING STAND-BY** | Poging tot deblokkering alarm met de kachel nog in afkoeling. | Telkens de kachel één van de hierboven opgesomde alarmen weergeeft, gaat ze automatisch over naar het uitzetten.<br>De kachel zal iedere poging tot deblokkering van een alarm tijdens deze fase blokkeren, en geeft op het display afwisselend het alarm zelf en WAIT weer. Het alarm kan enkel gereset worden als de motor van de rookgassen is stilgevallen en er 15 minuten verlopen zijn sinds de weergave van het alarm, door gedurende 3 seconden op toets 1 te drukken. |
| **DEPR SENSOR DAMAGE** | Component losgekoppeld of defect | Contacteer de technische dienst |

# VOORWAARDEN VOOR WAARBORG

EXTRAFLAME S. p. A., met zetel te via dell'Artigianato 12 Montecchio Precalcino (VI), garandeert dit product gedurende 2 (twee) JAAR vanaf de datum van aankoop tegen fabricatiefouten en materiaaldefecten. De waarborg vervalt wanneer het conformiteitdefect niet gemeld wordt aan de verkoper binnen de twee maanden na het vaststellen ervan.

De verantwoordelijkheid van EXTRAFLAME S. p. A. beperkt zich tot het leveren van het toestel, dat geïnstalleerd dient te worden volgens de regels van de kunst, volgens de aanwijzingen vermeld in de speciale handleidingen en folders in bijlage bij het aangekochte product, conform met de wetten die van kracht zijn. **De installatie moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel en onder de verantwoordelijkheid van de lastgever, die de volledige verantwoordelijkheid op zich neemt voor de definitieve installatie en daaruit voortvloeiend de goede werking van het geïnstalleerde product. EXTRAFLAME S. p. A. is niet verantwoordelijk ingeval deze voorzorgen niet nageleefd worden.**

**WAARSCHUWING**
Het is onontbeerlijk om een functionele test van het product uit te voeren vooraleer de voltooiing uit te voeren met de bijhorende metselwerken (schoorsteenmantel, buitenbekleding, penanten, schilderwerken op de muren, enz). EXTRAFLAME S.p.A. acht zich niet verantwoordelijk voor eventuele schade en daaruit voortvloeiend onkosten voor herstelling van de afwerkingen hierboven vermeld, zelfs al zou die voortvloeien uit de vervanging van slecht werkende onderdelen.

**DE WAARBORG WORDT GEACTIVEERD OP VOORWAARDE DAT:**
De installatie en de betreffende aansluitingen van het systeem volgens de regels van de kunst uitgevoerd worden door professioneel bevoegd personeel (DM n.37 22 januari 2008), volledig in naleving van de geldende normen, zowel nationale als regionale, evenals volgens de huidige instructies.
De test werd gerealiseerd door een bevoegde technicus, die de volle verantwoordelijkheid op zich neemt te hebben gecontroleerd dat de installatie volgens de regels van de kunst werd gerealiseerd, door professioneel gekwalificeerd personeel, in naleving van de geldende normen, en de goede werking van het geïnstalleerde product te hebben gecontroleerd. Als dit gecontroleerd is, zal het Centrum voor Technische Dienst alle inlichtingen verstrekken voor een correcte werking, en een kopie van het document invullen en overhandigen, waarin de waarborg verklaard wordt, ondertekend, aan de klant.
EXTRAFLAME S. p. A. verzekert dat alle producten vervaardigd zijn met materialen van de beste kwaliteit, aan de hand van bewerkingstechnieken die volledige efficiëntie garanderen. Indien men tijdens het normale gebruik defecte of slecht werkende onderdelen zou vaststellen, worden deze stukken gratis vervangen franco bij de verkoper die de verkoop bewerkstelligde.

**TERRITORIAAL BEREIK VAN DE WAARBORG** :
Italiaans grondgebied

**GELDIGHEID**
**DE WAARBORG WORDT ALS GELDIG ERKEND OP VOORWAARDE DAT:**

- De aankoper binnen 8 dagen na aankoop de invulstrook opstuurt, die volledig ingevuld werd. De datum van aankoop moet bekrachtigd zijn door het bezit van een geldig fiscaal document afgegeven door de verkoper.
- Het toestel geïnstalleerd is conform met de geldende normen in deze materie, met de voorschriften vermeld in de meegeleverde handleiding en door professioneel gekwalificeerd personeel.
- Het toestel gebruikt wordt zoals beschreven in de instructiehandleiding, meegeleverd bij alle producten.
- Het waarborgcertificaat ingevuld en ondertekend werd door de klant, bekrachtigd door de verkoper.
- Het document dat de waarborg verklaart, ingevuld en vergezeld van het fiscale aankoopdocument afgegeven door de verkoper, goed bewaard wordt en voorgelegd aan het personeel van het Centrum voor Technische Dienst EXTRAFLAME S.p.A. in geval van interventie.

**DE WAARBORG WORDT NIET ALS GELDIG ERKEND IN DE VOLGENDE GEVALLEN**

- De voorwaarden voor de waarborg, hierboven beschreven, werden niet nageleefd.
- De installatie werd niet uitgevoerd volgens de geldende normen in deze materie, noch volgens de voorschriften beschreven in de handleiding/folder meegeleverd met het toestel.
- Nalatigheid van de klant door geen of verkeerd onderhoud van het product
- Aanwezigheid van elektrische en/of hydraulische installaties die niet conform zijn met de geldende normen.
- Schade veroorzaakt door atmosferische, chemische of elektrochemische invloeden, verkeerd gebruik van het toestel, wijzigingen of openbreken van het product, inefficiëntie en/of ongeschiktheid van het rookkanaal en/of andere oorzaken die niet te wijten zijn aan de fabricatie van het product.
- Verbranding van materialen die niet conform zijn met de types en met de hoeveelheden aangegeven in de meegeleverde handleiding/folder
- Alle schade veroorzaakt door het transport, daarom is het aanbevolen om de goederen zorgvuldig te controleren bij

ontvangst, en onmiddellijk iedere eventuele schade te melden aan de verkoper, met vermelding van een nota op het transportdocument en op de kopie die bij de transporteur blijft.

- EXTRAFLAME S. p. A. staat niet in voor eventuele schade die rechtstreeks of onrechtstreeks kan voorvallen aan personen, voorwerpen en huisdieren ten gevolge van het niet naleven van de voorschriften vermeld in de meegeleverde handleiding/ folder.

**ALLE ONDERDELEN ONDERHEVIG AAN NORMALE SLIJTAGE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEZE WAARBORG:**

Maken deel uit van deze categorie:

- De dichtingen, alle keramisch glas en gehard glas, de bekledingen in gietijzer of porselein, de gelakte, verchroomde of vergulde onderdelen, de majolica, de handgrepen en de elektrische kabels.
- Kleurvarianten, haarscheurtjes en lichte afwijkingen in de afmetingen van de delen in majolica vormen geen reden voor een klacht, omdat dit natuurlijke eigenschappen zijn van deze materialen.
- De onderdelen in hittebestendig materiaal
- De metselwerken
- De systeemonderdelen voor de productie van sanitair water die niet door EXTRAFLAME S. p. A. geleverd zijn (enkel producten met water).
- De warmtewisselaar valt buiten de waarborg wanneer er geen adequaat anticondenscircuit wordt uitgevoerd, die een terugkeertemperatuur van het toestel garandeert van minstens 55°C (enkel producten met water).

**VERDERE CLAUSULES:**

Eventuele interventies voor het afstellen of bijregelen van het product met betrekking tot het type brandstof of het type installatie zijn uitgesloten uit de waarborg.
In geval van vervanging van onderdelen wordt de waarborg niet verlengd.
Voor de periode van inefficiëntie van het product wordt geen schadeloosstelling toegekend.
Deze waarborg geldt enkel voor de aankoper en kan niet overgemaakt worden.

**AANBEVOLEN PROEF (TEGEN BETALING):**

EXTRAFLAME S.p.A. raadt aan om een werkingsproef te laten uitvoeren van het product door een bevoegd Centrum voor Technische Dienst, die alle inlichtingen zal verschaffen voor een correct gebruik.

**INTERVENTIES ONDER WAARBORG**

Het verzoek voor een interventie moet geformuleerd worden naar het centrum voor assistentie.
De interventie onder waarborg voorziet de herstelling van het toestel zonder kosten zoals voorzien door de wet die van kracht is.

**VERANTWOORDELIJKHEID**

EXTRAFLAME S. p. A. erkent geen enkele schadevergoeding voor rechtstreekse of onrechtstreekse schade te wijten aan of te maken met het product.

**RECHTBANK**

Voor ieder geschil wordt als bevoegde rechtbank de rechtbank van Vicenza gekozen.

Extraflame®

Riscaldamento a Pellet

**EXTRAFLAME S.p.A.** Via Dell'Artigianato, 12 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY
☏ +39.0445.865911 - 🖷 +39.0445.865912 - ✉ info@extraflame.it - 💻 www.lanordica-extraflame.com

Extraflame behoudt zich het recht voor om de kenmerken en de gegevens te wijzigen in de volgende folder op ieder moment en zonder voorafgaande verwittiging, teneinde de eigen producten te verbeteren.
Deze handleiding kan daarom niet als een contract ten overstaan van derden beschouwd worden.

Dit document staat ter uwer beschikking op het adres *www.extraflame.it/support*